

CREATIVE USE OF THE
MTX 9
PERCUSSION
SYSTEM



■ CONTENTS

Concept	
- an introduction to the MTX 9	1
Before you start	2
- connecting to a mains supply	
Setting up -	3
- the pads	
- connecting with pads or as an expander	4
- trig thru	5
Connecting to an SDS9	7
- external tom audio inputs	
Glossary of terms	8
Playing the factory sounds -	10
- selecting a kit	
- pad sensitivity	
- level controls	
- minimum dynamic	
Selecting User and Factory Kits	13
MTX9 main Modes	
Programming kits	14
- storing a kit	15
- using Factory kits	16
- sounds	17
- level	
- sample	
- decay	
- pitch, pitch shift	
- repeat delay	19
Cassette	20
- connections	
- dumping	
- verifying	
- loading	
- aborting cassette operations	
Midi	23
- programming the MTX9 for midi	
- terminology for midi	
- programming midi notes	
- programming midi channel	25
- programming midi mode	
- problems with MIDI	28
Using the MTX9 with an SDS9	29
- enabling the SDS9midi interface	
- initialising the SDS9 midi interface	30
Description of MTX9 samples	32
Description of Factory Patches	
Midi implementation chart	33
Specification	34

■ TABLE DES MATIERES

Concept - Une introduction au MTX9	1
Avant de démarrer.	2
Branchement secteur	
Installation	3
- Installation des pads	
- Branchement avec des pads ou comme expander	4
- Déclenchement	5
Raccordement à une SDS 9	7
- Entrée pour des toms acoustiques	
Glossaire	8
Pour écouter les sons d'usine.	10
- Choix d'une présélection	
- Sensibilité des pads	
- Contrôle de niveau	
- Dynamique minimum	
Choix des sons d'usine ou des sons utilisateurs.	13
Modes principaux du MTX9	
Programmation de kits	14
- Sauve garder un kit	15
- Utilisation des kits	16
- Niveau	17
- Echantillon	
- Decay	
- Hauteur, variation de hauteur	
- Répétition, délai.	19
Cassette - Branchements	20
- Transfert	
- Chargement	
- Interruption des opérations sur cassette	
Midi - Introduction à la programmation du MIDI sur le MTX9	23
- Noms utilisés.	
Terminologie du MIDI	
- Programmation de notes	
- Programmation des canaux MIDI	25
- Programmation des modes MIDI	
- En cas de problèmes avec le MIDI	28
Utilisation du MTX9 MIDI.	29
- Habilitation de l'interface MIDI de la SDS9	
- Initialisation de l'interface MIDI de la SDS9	30
Description d'exemples	32
Description des patches d'usine	
Tableau des spécifications MIDI	33
Caractéristiques.	34

■ INHALT

Konzept-allgemeines zum MTX9	1
Vor dem Beginn - ans Netz anschließen !	2
AUFBAU:	3
- die Pads	
- Anschluß mit Pads oder als Expander	4
- Trigger THRU	5
- externe TOM-AUDIO Eingänge	
Anschluß an ein SDS 9	7
Glossar der fachausdrücke spielen der "factory-sounds".	8
- Kit anwählen	
- Empfindlichkeit der Pads	
- Lautstärken Kontrollen	
- minimale Dynamik	
Anwählen der User und Factory Kits MTX 9	13
Hauptbetriebsart	
Programmieren der Kits	14
- Zum speichern des kits	15
- Factory Kits	16
- sounds	17
- Lautstärke	
- Sample	
- Länge (decay)	
- Tonhöhe (pitch)	
- Tönveränderung (pitch shift)	
- Repeat Delay	19
Kassette	20
- Anschlüsse	
- abspeichern	
- Speicher vergleich	
- speicher laden	
- Abbruch der Speicherung	
midi - Einführung des MTX 9	23
Midi Programmes	
- verwendete Ausdrücke	
Frachsprache für MIDI	
- Programmierung der Midi- Noten	
- Programmierung der Midi- Kanäle	25
- Programmierung des Midi- Modes	
- Problems mit MIDI	28
Gebrauch des MTX 9 und des SDS 9	29
- Midi	
- aktivieren des SDS 9	
Midi Interfaces	
- initialisieren des SDS 9	30
Midi Interfaces	
Beschreibung der Samples	32
Beschreibung der Factory Patches	
Aufstellung der MIDI Möglichkeiten	33
Technische Daten	34

■ CONCEPT - An Introduction to the MTX9

The MTX9 is a tom tom and latin expander especially designed for the SDS9. 40 Kits are available (20 factory and 20 programmable) that are arranged in 2 x 4 banks of 5 (as on the SDS9). It is a standard 1U 19" rack mounting unit.

The MTX9 voicing can be triggered either by pad inputs or via MIDI. In either case the onboard microprocessor will interpret your playing technique and give you the sounds of studio processed acoustic toms, plus a range of latin percussion.

Sound generation is achieved via digital samples, some of which include fully professional signal processing effects. These samples can then be altered to achieve a variety of tones and colours.

The MTX9 incorporates a programmable mixer, capable of mixing mxt9 sounds with 3 external sound sources (SDS9 toms for example) this gives the flexibility of other analogue / digital systems like the SDS 7.

The MTX9 also features a programmable echo section. This can be used to produce many effects from slap back echo, to devastating machine gun echoes.

The MTX9 is a state of the art electronic tom expander, all it needs now is your music.

The MTX9 is supplied with optional pads. If you are not using pads please skip the relevant sections.

■ CONCEPT - In troduction au mxt 9

Le MTX9 est un esemble de 3 toms spécialement conçu pour être utilisé comme extension de la SDS9. 40 kits (présélections) sont disponibles (20 d'usine et 20 "utilisateur"). Ils sont organisés en 2 fois 4 banques de 5 kits (comme sur le SDS9). C'est un boîtier au format standard de montage en Rack 19 pouces.

Le son du MTX9 peut être déclenché soit par les entrées pour les pads, soit par le MIDI. Dans les deux cas, le microprocesseur interne interprétera votre jeu pour le traduire en une expérience acoustique extraordinaire... les sons de MEGA-toms, et bien plus encore!

La génération du son est produite par des échantillons numériques, dont certains font appel à des effets sonores de classe hautement professionnelle. Ces échantillons peuvent être modifiés pour varier largement les colorations sonores.

Si en plus les sons sont à votre goût, le MTX9 peut fonctionner comme un Mixer Programmable, capable de mélanger ses propres sons de synthèse avec ceux de 3 sources sonores extérieures (les toms de la SDS9 par exemple), pour créer des sons dont le prix d'achat devrait normalement vous ruiner! Le MTX9 comporte également un circuit d'écho programmable. Cela peut produire un grand nombre d'effets, de la simple répétition à la mitrailleuse lourde.

Le MTX9 est un engin extrêmement sophistiqué. Tout ce dont il a besoin à présent, c'est de votre musique.

Le MTX9 peut être fourni avec des pads en option. Si vous ne les utilisez pas, sautez le chapitre correspondant.

■ KONZEPT - Einleitung für das mxt9

Das MTX 9 ist eine dreiteilige Tom-Erweiterung, speziell gedacht als Expander zum SDS 9. 40 Kits stehen zu Verfügung (20 factory und 20 speicherbare) und sind wie im SDS 9 angeordnet - in 2x4 Banken mit je 5 Kits. Es ist ein Standard 19" Rack mit 1 HE.

Die MTX 9 Stimmen können sowohl mit Pads angesteuert werden, als auch über MIDI. In beiden Fällen wird der eingebaute Mikroprozessor Ihre Spieltechnik in einen aufregenden Hörerlebnis verwandeln... der Klang von MEGA Toms und vieles mehr!

Die Klänge werden durch digitale Samples erzeugt, einige davon beinhalten professionell bearbeitete Effekte. Diese Samples können jedoch so verändert werden dass sie Klangvariationen neue erreichen. Wenn Sie an "over the top" Sounds Geschmack finden: das MTX 9 als programmierbarer Mixer, ist imstande MTX 9 - Sounds mit 3 externen Klangerzeugern (z.b. SDS 9-TOMS) zu mischen. Das MTX 9 beinhaltet auch eine programmierbare Echo Einheit. Damit können verschiedene Effekte erreicht werden, von SLAP BACK ECHOS bis hin zu umwerfenden Maschinenengewehr Echos.

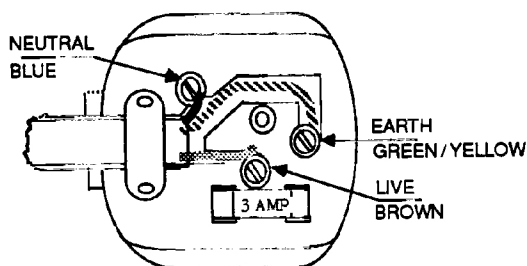
Das MTX 9 ist auf dem neusten Stand der Technik - alles was es zum Klingen braucht ist Ihre Musik.

Das MTX 9 wird entweder mit oder ohne Pads ausgeliefert. Falls sie keine Pads benutzen überspringen Sie die relevanten Abschnitte.

■ BEFORE YOU START

■ AVANT DE COMMENCER

■ VOR DEM BEGINN



CONNECTING TO A MAINS SUPPLY

European mains voltage

Connect an appropriate mains plug to the mains cable according to the following colour code.

Brown - Live
Blue - Neutral
Green / Yellow - Earth (Ground)

Check that the voltage label on the back panel matches your domestic mains supply.

240v - G.B. and Australia
220v - Europe
115v - U.S.A. and Canada
100v - Japan

The MTX9 is a computer-controlled synthesizer and should be treated with care. A few simple rules, if followed, will avoid problems in the future.

They are:

Try and use a clean power source, away from equipment that may produce transient spikes through the mains power, i.e. electric motors, heavy switch gear etc.

The MTX9 is supplied with a three core power cord - use this with a grounded AC power source.

Switch on the MTX9 last, and off first.

Do not place the MTX9 on top of speaker cabinets or amplifiers which might subject it to excessive heat and vibration.

RACCORDEMENT AU SECTEUR

Tension secteur européenne.

Brancher sur le câble secteur une prise au standard approprié en suivant le code de couleurs suivant:

MARRON : PHASE
BLEU : NEUTRE
VERT/JAUNE : MASSE (TERRE)

Vérifier que la tension secteur indiquée sur la face arrière de l'appareil correspond avec celle dont vous disposez.

240V.- Grande Bretagne et Australie
220V.- Europe
115V.- U.S.A. et Canada
100V.- Japon

Le MTX9 est un synthétiseur contrôlé par microprocesseur, et doit de ce fait être traité avec soin. Le respect de quelques règles très simples vous évitera des problèmes par la suite.

Ce sont:

Essayer d'utiliser un secteur "propre", éloigné d'appareils susceptibles de produire des transitoires dans le secteur, par exemple des moteurs électriques, de gros disjoncteurs etc..

Le MTX9 est fourni avec un câble secteur à 3 conducteurs : reliez-le à une prise munie d'une terre.

Allumez le MTX9 en dernier, et éteignez-le en premier.

Ne placez pas le MTX9 sur un baffle ou sur un ampli qui le soumettraient à des conditions de température ou de vibrations excessives.

ANSCHLUSS ANS NETS

Schließen Sie einen geeigneten Netzstecker nach folgender Zuordnung an das Kabel des MTX 9:

BRAUN - PHASE
BLAU - NULLEITER
GRÜN/GELB - ERDUNG

Vergewissern Sie sich, daß die auf der Rückseite angegebene Spannung mit der Spannung aus Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt.

240 v - Großbritannien und Australien
220 v - Europe
115 v - USA und Kanada
110 v - Japan

Das MTX 9 wird von einem Computer gesteuert.

Behandeln Sie es sorgfältig. Sie können evtl. auftretende Störungen von vornherein vermeiden, wenn Sie einige einfache Regeln beachten:

Verwenden Sie eine störungsfreie Stromquelle ausserhalb der Reichweite von Elektromotoren etc.

Das MTX 9 Netzkabel besitzt drei Leitungen, benutzen Sie diese und verwenden Sie einen geerdeten Wechselstromanschluss.

Stellen Sie das MTX 9 nicht auf Verstärker oder Lautsprecherboxen (am besten bauen Sie das MTX 9 in ein 19" Rack).

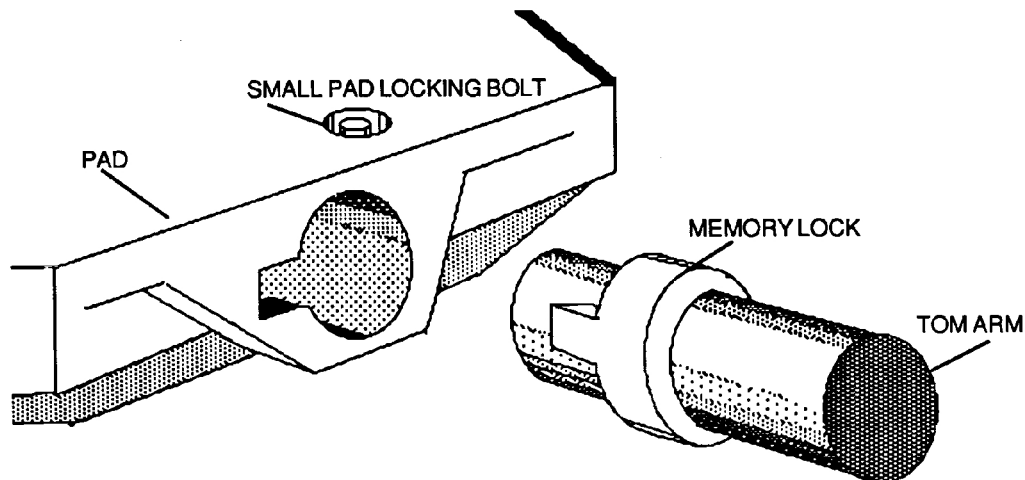
Vermeiden Sie extreme Hitzebelastung und Vibrationen.

Schalten Sie das MTX 9 als letztes ein und als erstes wieder aus !

■ SETTING UP

■ INSTALLATION

■ AUFBAU



THE PADS

Pads are an optional extra with the MTX9, if you are not using them, then please skip this section.

The 3 pads should be assembled on their stands to suit your own preference.

You should be able to arrive at a playing position you feel happy with. You could also experiment with novel and unusual ways of setting up which would normally be impossible with acoustic drums.

SIMMONS produce a drum mounting system, the **SIMMONS SDR-1**, which is specifically designed to allow many different setups.

Mounting drum on stand - The drum pads are mounted on conventional 22mm diameter tom tom stands.

One side of the pad has a hole for the tom tom arm.

Carefully push the drum on to the arm, a gentle rocking action will ease the drum to the arm. If the arm will not enter the drum, turn the locking bolt anti-clockwise 1 turn with a conventional drum key.

The tom tom arm can enter the drum to a maximum depth of 6 inches.

Loosen the 'memory lock' ring on the tom tom arm (if fitted) and locate the tongue of the ring into the drum pad. Tighten the locking bolt and memory lock with a drum key by turning the key clockwise.

LES PADS

Les pads sont une addition facultative avec le MTX 9. Si vous ne les utilisez pas alors vous pouvez ignorer cette section.

Les 3 pads peuvent être installés sur leur support en fonction de vos goûts. Leur système de fixation vous permet de les disposer de la façon qui vous convient parfaitement. De plus, leur forme vous permet de les mettre dans des positions inhabituelles que vous ne pourriez obtenir avec des toms acoustiques.

SIMMONS produisent un système de fixation de la batterie, le **SIMMONS SDR-1** qui est spécialement conçu pour beaucoup de positions différentes.

Montage des petits pads sur le support - Les petits pads sont montés sur support de Tom conventionnel de 22 millimètres de diamètre. Sur le côté du pad se trouve un petit trou permettant d'engager le bras du support de Tom. Enfoncer le bras de Tom doucement dans le pad en faisant tourner celui-ci, ce qui facilitera l'opération. Si le bras ne pénètre pas, dévisser la vis de fixation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé de batterie standard.

Le bras de support de Tom peut pénétrer d'environ 15 centimètres maximum.

Desserer la bague de verrouillage sur le bras de Tom (s'il en est équipé) et loger de tenon de la bague dans le pad. Serrer la vis de fixation et la bague de blocage avec une clé de batterie standard en serrant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

DIE PADS

Die 3 Pads können entsprechen Ihren Bedürfnissen aufbauen.

Pads sind als option zum MTX 9 erhältlich, sollten sie keine benutzen, so koennen sie dieses kapitel ueberspringen.

Sie können leicht eine Anordnung erreichen mit der Sie bequem spielen können. Sie können auch mit neuen, ungewöhnlichen Aufstellungen experimentieren, die normalerweise mit einem akustischen Schlagzeug nicht möglich sind.

SIMMONS bietet als alternative zu den ueblichen staendern, das sehr variable und einfach aufzubauende Drum-Rack **SDR 1** an.

Aufbau der Pads - Die Pads werden auf handelsüblichen Tom-Armen von 22 mm Durchmesser montiert. Auf einer Seite des Pads befindet sich die öffnung für den Tom-Arm. Schieben Sie das Pad vorsichtig mit Hin- und Herbewegungen auf den Tom-Arm. Falls sich das Pad nicht aufstecken lässt, lösen Sie die Spannschraube, die auf der Spielfläche eingelassen ist, mit einem Vierkant-Trommelschlüssel.

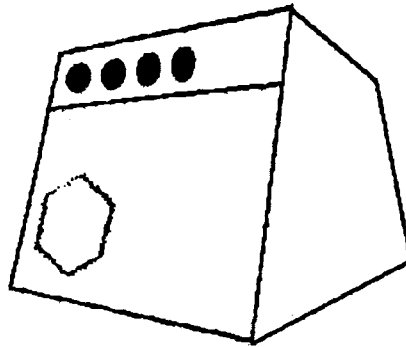
Der Tom-Arm kann höchstens 15 cm ins Pad eingeführt werden.

Lösen Sie jetzt die "MEMORY-LOCK" am Tom-Arm und plazieren sie diese in die vorgesehene öffnung im Pad. Ziehen Sie beide Schrauben, an Pad und Memory-Lock, durch Drehen im Uhrzeigersinn, fest.

■ AMPLIFICATION

■ AMPLIFICATION

■ VERSTÄRKUNG



**SIMMONS 200 WATT DRUM COMBO
SDC 200**

TRIG THRU -

The MTX9 can be played either by pads or via MIDI

The MTX9 is equipped with pad thru jack sockets allowing pad connection to MTX9 and existing equipment. If midi is also connected then the MTX9 can filter patch change data and note on data as required by the use of the MTX9 midi modes.

Amplification - The MTX9 sounds have been chosen to sound good through small combos as well as larger P.A. systems but the question of a recommended system has no easy answer. Obviously such variables as the size of the venue and the type of music being played should effect your choice. By their definition, drum sounds are highly percussive and it is certainly desirable to amplify the MTX9 to a level at least comparable to a conventional drum kit. Therefore, your chosen system should be capable of reproducing very dynamic sounds, spanning a broad frequency range. For the smaller venues Simmons have designed their own combination amplifier which will perfectly match the signals coming from the 'MTX9'. It is a 200w amplifier and speaker enclosure with separate inputs for bass, snare and tom toms with the appropriate 2 and 3 band equalisation to suit the different drums.

The **SDC200 (Simmons Drum Combo)** has a specially designed 300w RMS 12" speaker to project the

TRIG THRU

Le MTX9 peut être joué au moyen des pads ou par le MIDI.

Le MTX9 est équipé de prises jacks permettant de le raccorder à des équipements existants. Si le MIDI est également branché, le MTX9 peut alors filtrer les données de notes et de changement de présélection à la demande.

Amplification - Les sons du MTX9 ont été choisis pour sonner correctement aussi bien sur des petits amplis combos que sur des sonos puissantes, aussi il est difficile de donner un avis sur le choix d'un bon système d'amplification. Evidemment, des paramètres tels que la taille de la salle ou le type de musique jouée ont une importance capitale. Par définition, les sons de batterie sont des sons très percussifs et il est souhaitable d'amplifier le MTX9 à un niveau sonore au moins égal à celui d'une batterie acoustique. Cependant, votre système d'amplification devra être capable de reproduire des sons d'une dynamique très large et d'une bande passante étendue.

Pour les petites salles, SIMMONS a conçu son propre ampli combo, qui traitera parfaitement les signaux du MTX9. Il s'agit d'un ampli de 200 Watts, avec enceinte acoustique, avec des entrées séparées pour grosse caisse, caisse claire et toms, disposant chacune d'une égalisation appropriée à 2 ou 3 bandes. **Le SDC 200**

TRIGGER-THRU

Das MTX 9 können Sie entweder mit Pads spielen oder via MIDI. Ein Jahr

Aus diesem Grund haben wir MTX 9 mit Pad THRU Klinkenbuchsen ausgerüstet, um ihn mit bereits bestehendem zu verbinden. Falls MIDI auch angeschlossen ist kann MTX 9 Patch change data und Note on data ändern.

Verstärkung - Die Klänge des MTX 9 sind darauf ausgelegt über kleinere Verstärker ebenso gut zu klingen, als über große P.A.-Anlagen, aber die Frage nach dem besten System ist nicht leicht zu beantworten. Augenscheinlich wird die Wahl von verschiedenen Faktoren wie Größe des Saales und der Art der Musik bestimmt. Drumsounds sind in Ihrer Art sehr "durchschlagend". Es ist daher ratsam, das MTX 9 so zu verstärken, daß die ausgewählte Anlage die Dynamik und alle Frequenzen überträgt. Für kleinere Säle und als Monitor hat SIMMONS ihren eigenen Verstärker entworfen, der die Sounds des MTX 9 perfekt übertragen kann. Dieser 200 Watt- Verstärker hat getrennte Eingänge für Bass, Snare und Toms, mit eingebauter getrennte zwei und dreifache Klangregelung pro Kanal. Der **SDC 200 (SIMMONS DRUM COMBO)** ist mit einem speziell entwickelten

Lautsprecher von 300 Watt (12") bestückt, der den hohen Pegel 1 der Bassdrum und die extrem schnellen Klangunterschiede der

high level of bass and handle the fast transients contained in the Simmons drum sounds. The cabinet / amplifier speaker combination has been optimised to give you maximum sound level from this compact combo. See your dealer for further information. If you have previously been playing an amplified acoustic kit, the outputs from the MTX9 can simply replace the drum mics.

Mixer - If the MTX9 is being played live and you wish to utilise the facilities of an external mixing desk, the sockets marked out puts "Channel 1-3" should be connected to a separate channel of the desk. The output of each of these connections contains only the sound from the relevant channel. This allows each drum sound to be equalised independently and is certainly the most desirable method of amplifying or recording the drums. If you have only a small mixing desk and vacant channels are in short supply, the output marked MIX should be utilised to connect the MTX9 to the desk.

Simmons have developed a dedicated, 8 channel mixer which is ideally suited to process MTX9 outputs. **SPM 8:2 (SIMMONS PROGRAMMABLE MIXER)** allows different fader levels, eq and effect send, to be programmed for each drum in 64 patches.

Headphones - There is also a headphone socket which will accept any standard jack headphone plug and enable you to hear the MTX9 without any amplification equipment. The jack is standard 1/4" stereo and headphones of 600 impedance are recommended.

(Simmons Drum Combo) possède un haut-parleur 38cm de 300 Watts, spécialement conçu pour répondre aux basses puissantes et supporter les transitoires extrêmement rapides contenues dans les sons des percussions SIMMONS. La combinaison Ampli/enceintes a été optimisée pour rendre cet ampli combo capable des plus forts niveaux sonores. Contactez votre revendeur si vous souhaitez d'avantage de détails. Si vous jouiez auparavant sur une batterie acoustique amplifiée, vous remplacerez simplement les micros de prise de son par les sorties AUDIO du MTX9.

Mixer - Si vous jouez avec le MTX9 en direct, et si vous voulez utiliser les avantages d'une console de mixage extérieure, les prises marquées "Chan.1" à "Chan.3" doivent être raccordées chacune à une voie séparée de la console. Chacune de ces sorties ne donne que le son du canal correspondant. Cela permet de donner à chacun des sons de toms l'égalisation ou les effets qui lui conviennent le mieux pour l'amplification ou l'enregistrement. Si vous ne disposez que d'une petite console, ou d'un nombre restreint de canaux vacants, vous pourrez utiliser la sortie mono-mix pour relier le MTX9 à la console.

SIMMONS a développé un mixer sophistiqué mais facile d'emploi, à 3 bandes et 8 canaux, spécialement conçu pour les batteries SIMMONS et le MTX9. Le **SPM 8:2** permet de programmer différents niveaux de mixage, d'égalisation, d'envoi d'effets suivant 40 patches pour chaque percussion.

Casque - Il y a également une prise de casque qui permet de brancher n'importe quel casque standard et d'écouter le MTX9 sans bruit extérieur, et sans avoir besoin d'un ampli. La prise est au standard 6.35mm stéréo et une impédance de 600 ohms est recommandée pour le casque.

Simmons-Sounds verarbeiten kann. Lassen Sie sich von Ihrem Händler ausführlich beraten.

Falls Sie vorher schon einmal ein verstärktes akustisches Schlagzeug gespielt haben, die Ausgänge des MTX 9 macht Mikrophone überflüssig.

MIXER - Spielen Sie das MTX 9 live möchten Sie bestimmt die Möglichkeiten eines Mischpultes benutzen. Die Ausgänge sind gekennzeichnet mit CH. 1-3 und sollten mit den entsprechenden Kanälen am Mixer verbunden werden. Diese Ausgänge ermöglichen eine saubere getrennte Klangregelung der 3 Kanäle, dies dürfte die effektivste Art sein um das MTX 9 aufzunehmen oder zu verstärken. Falls Sie nur ein kleines Mischpult haben, können Sie das MTX 9 auch über 1 Kanal abnehmen - schließen Sie hierfür den mit MIX gekennzeichneten Kanal an Ihr Pult.

SIMMONS hat einen raffinierten, einfach zu bedienenden 8 Kanal Percussion-Mixer entwickelt, ideal um MTX 9 Klänge zu verarbeiten. **SPM 8:2** ist programmierbar mit 8 verschiedenen Lautstärkereglern, EQ(Klangregelung), Effekt Send in 40 Patches (Klanggruppen) für jedes Kit.

HEADPHONES - KOPFHÖRER

Das MTX 9 verfügt über einen Kopfhöreranschluss mit dem Sie die Sounds ohne irgendwelche Verstärker abhören können. Der Klinkenstecker hat eine Standardgröße (1/4"-stereo). einer Impedanz von 600 Ohm.

high level of bass and handle the fast transients contained in the Simmons drum sounds. The cabinet / amplifier speaker combination has been optimised to give you maximum sound level from this compact combo. See your dealer for further information. If you have previously been playing an amplified acoustic kit, the outputs from the MTX9 can simply replace the drum mics.

Mixer - If the MTX9 is being played live and you wish to utilise the facilities of an external mixing desk, the sockets marked out puts "Channel 1-3" should be connected to a separate channel of the desk. The output of each of these connections contains only the sound from the relevant channel. This allows each drum sound to be equalised independently and is certainly the most desirable method of amplifying or recording the drums. If you have only a small mixing desk and vacant channels are in short supply, the output marked MIX should be utilised to connect the MTX9 to the desk.

Simmons have developed a dedicated, 8 channel mixer which is ideally suited to process MTX9 outputs. **SPM 8:2 (SIMMONS PROGRAMMABLE MIXER)** allows different fader levels, eq and effect send, to be programmed for each drum in 64 patches.

Headphones - There is also a headphone socket which will accept any standard jack headphone plug and enable you to hear the MTX9 without any amplification equipment. The jack is standard 1/4" stereo and headphones of 600 impedance are recommended.

(Simmons Drum Combo) possède un haut-parleur 38cm de 300 Watts, spécialement conçu pour répondre aux basses puissantes et supporter les transitoires extrêmement rapides contenues dans les sons des percussions SIMMONS. La combinaison Ampli/enceintes a été optimisée pour rendre cet ampli combo capable des plus forts niveaux sonores. Contactez votre revendeur si vous souhaitez d'avantage de détails. Si vous jouiez auparavant sur une batterie acoustique amplifiée, vous remplacerez simplement les micros de prise de son par les sorties AUDIO du MTX9.

Mixer - Si vous jouez avec le MTX9 en direct, et si vous voulez utiliser les avantages d'une console de mixage extérieure, les prises marquées "Chan. 1" à "Chan. 3" doivent être raccordées chacune à une voie séparée de la console. Chacune de ces sorties ne donne que le son du canal correspondant. Cela permet de donner à chacun des sons de toms l'égalisation ou les effets qui lui conviennent le mieux pour l'amplification ou l'enregistrement. Si vous ne disposez que d'une petite console, ou d'un nombre restreint de canaux vacants, vous pourrez utiliser la sortie mono-mix pour relier le MTX9 à la console.

SIMMONS a développé un mixer sophistiqué mais facile d'emploi, à 3 bandes et 8 canaux, spécialement conçu pour les batteries SIMMONS et le MTX9. Le **SPM 8:2** permet de programmer différents niveaux de mixage, d'égalisation, d'envoi d'effets suivant 40 patches pour chaque percussion.

Casque - Il y a également une prise de casque qui permet de brancher n'importe quel casque standard et d'écouter le MTX9 sans bruit extérieur, et sans avoir besoin d'un ampli. La prise est au standard 6.35mm stéréo et une impédance de 600 ohms est recommandée pour le casque.

Simmons-Sounds verarbeiten kann. Lassen Sie sich von Ihrem Händler ausführlich beraten.

Falls Sie vorher schon einmal ein verstärktes akustisches Schlagzeug gespielt haben, die Ausgänge des MTX 9 macht Mikrophone überflüssig.

MIXER - Spielen Sie das MTX 9 live möchten Sie bestimmt die Möglichkeiten eines Mischpultes benutzen. Die Ausgänge sind gekennzeichnet mit CH. 1-3 und sollten mit den entsprechenden Kanälen am Mixer verbunden werden. Diese Ausgänge ermöglichen eine saubere getrennte Klangregelung der 3 Kanäle, dies dürfte die effektivste Art sein um das MTX 9 aufzunehmen oder zu verstärken. Falls Sie nur ein kleines Mischpult haben, können Sie das MTX 9 auch über 1 Kanal abnehmen - schließen Sie hierfür den mit MIX gekennzeichneten Kanal an Ihr Pult:

SIMMONS hat einen raffinierten, einfach zu bedienenden 8 Kanal Percussion-Mixer entwickelt, ideal um MTX 9 Klänge zu verarbeiten. **SPM 8:2** ist programmierbar mit 8 verschiedenen Lautstärkereglern, EQ(Klangregelung), Effekt Send in 40 Patches (Klanggruppen) für jedes Kit.

HEADPHONES - KOPFHÖRER

Das MTX 9 verfügt über einen Kopfhöreranschluss mit dem Sie die Sounds ohne irgendwelche Verstärker abhören können. Der Klinkenstecker hat eine Standardgröße (1/4"-stereo). einer Impedanz von 600 Ohm.

In the following pages you will find many new terms that apply to the programming of the MTX9. Here is a list of them and their meanings so that you will not be surprised when you come across them.

KIT

A kit is a group of parameters that describe the settings of the three drums.

CHANNEL

A channel is one of the three channels on the MTX9. Each channel normally corresponds to a drum on the electronic drum kit that is playing the MTX9. This is not to be confused with a midi channel.

MIDI MODE

The MTX9 has 8 midi modes. These select which received midi data is ignored, and which is processed.

SAMPLE

A sample is a digital recording of sound. The MTX9 uses samples for sound generation.

FACTORY KITS

These are kits that have been programmed at the Simmons factory and cannot be changed. You can play and edit them but not overwrite them.

USER KITS

These are kits that you can use and change although they have been initially set up at the factory.

BANK

Both factory and user areas are arranged as 4 banks of 5 kits in a similar way as the SDS9.

de changement de programme soient reconues et exécutées par le MTX9. Les toms de la SDS9 sont maintenant des hybrides analogiques / numériques, avec les conséquences sonores ravageuses que vous pouvez imaginer.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez de nombreux termes qui s'appliquent à la programmation du MTX9. Voici leur liste, avec leur signification afin que leur sens vous soit parfaitement clair quand vous les recontrez.

KIT

Un kit est un groupe de paramètres qui décrivent les réglages des 3 percussions.

CANAL

Un canal est l'une des 3 voix du MTX9. Chaque canal correspond normalement à une percussion de l'ensemble de percussions électroniques que joue le MTX9. Il ne faut pas confondre ce canal avec un canal MIDI (toujours précisé sous ce nom).

MODE MIDI

Le MTX 9 a 8 modes midi ceux-ci sélectionnent d'une part les data midi reçus qui sont ignorés, d'autre part ceux qui sont utilisés.

ENCHANTILLON

Un échantillon est un enregistrement digital d'un son. Le MTX9 utilise des échantillons comme source de génération de son.

KITS d'USINE

Ce sont les kits qui ont été mis au point à l'usine SIMMONS et qui ne peuvent être modifiés. Vous pouvez les jouer, les modifier, mais pas les effacer ni les modifier définitivement.

Auf den folgenden seiten werden sie eine reihe von Fachbegriffen finden, die in zusammenhang mit der MTX 9 Programmierung stehen. Im folgenden kapitel werden diese begriffe und deren Bedeutung erklart.

KIT

ein "Kit" ist eine Gruppe von Parametern die die Zuordnung der drei Drums beschreibt.

CHANNEL =KANAL

Damit ist einer der 3 Kanäle des MTX 9 gemeint. Jeder dieser Kanäle sollte dem Kanal am Kit welches das MTX 9 ansteuert entsprechen. Bitte nicht mit den MIDI KANÄLEN verwechseln.

MIDI MODE-

Das MTX 9 verfügt ueber 8 midi modes. diese bestimmen, welche mididaten verarbeitet, und welche ignoriert werden

SAMPLE

Ein SAMPLE ist eine digitale Aufzeichnung eines Klanges (Sounds) . Die Klangerzeugung im MTX 9 kommt von Samples.

FACTORY KITS (FABRIK-SOUNDS)

Diese "KITS" wurden bei SIMMONS vorabingestellt, sie können nicht geändert werden. Zwar können Sie eingreifen und Veränderungen vornehmen nur können Sie sie nicht überschreiben.

USER KITS (BENUTZER-PROGRAMME)

Diese KITS können für sich benutzen und abändern, obwohl sie auch von Simmons vorabingestellt wurden.

LED

This stands for Light Emitting Diode and is one of the small red lights on the front panel. These are used to indicate various functions on the MTX9.

RAM

This stands for Random Access Memory. This is the type of memory that is used in the USER area. This is where you store your own programmed kits.

ROM

This stands for Read Only Memory. This is where the factory sounds are stored. You can only 'read' from this area. You cannot change the kits stored in this area, although you can use them as a starting point for your own programs.

MIDI

This stands for Musical Instrument Digital Interface and allows different musical instruments to be connected together. See the section "Terminology for Midi".

VOICE

A voice is a sample that has been assigned to a channel, manipulated and stored.

KITS UTILISATEUR

Ce sont les kits que vous pouvez modifier à volonté et garder en mémoire, même s'ils ont été à l'origine définis à l'usine.

BANQUE

Les zones de programmes affectées aux kits d'usines comme aux kits utilisateur sont divisés en 4 banques de 5 kits, comme dans la SDS9.

LED

Cela désigne une diode électroluminescente, c'est à dire l'un des petits voyants rouges qui s'allument sur le panneau avant. Elles servent à indiquer les différentes fonctions en cours sur le MTX9.

RAM

Cela signifie Random Access Memory et désigne les mémoires vives, c'est à dire celles dans lesquelles on peut écrire. Elles constituent la zone mémoire où sont logés les kits utilisateur, et où vous stockerez donc vos propres programmes.

ROM

Cela signifie Read Only Memory et désigne les mémoires mortes, c'est à dire celles dans lesquelles des données sont écrites définitivement : il est possible de les lire, mais il n'est pas possible d'y écrire ou d'en modifier le contenu. Elles sont enregistrées à l'usine et contiennent les sons et kits d'usine. Vous pourrez utiliser les kits qu'elles contiennent comme point de départ de vos propres programmes.

MIDI

Cela signifie Musical Instrument Digital Interface ou Interface numérique pour instruments de musique. C'est la norme standard qui permet l'interconnection de différents instruments de musique électronique. Un chapitre lui est consacré.

BANK

FACTORY/USER Bereiche sind in 4 Banken mit jeweils 5 kits unterteilt, vergleichbar mit SDS 9.

LED (Leuchtdiode)

Das sind die kleinen roten Lämpchen auf der Vorderseite. Sie sind angebracht um verschiedene Funktionen des MTX 9 optisch anzuzeigen.

RAM

Steht für Random Access Memory (Lesespeicher). Dies ist der Speicher des Benutzerbereichs (USER) wo Sie Ihre eigenen programmierten Kits festhalten können.

ROM (Festwertspeicher)

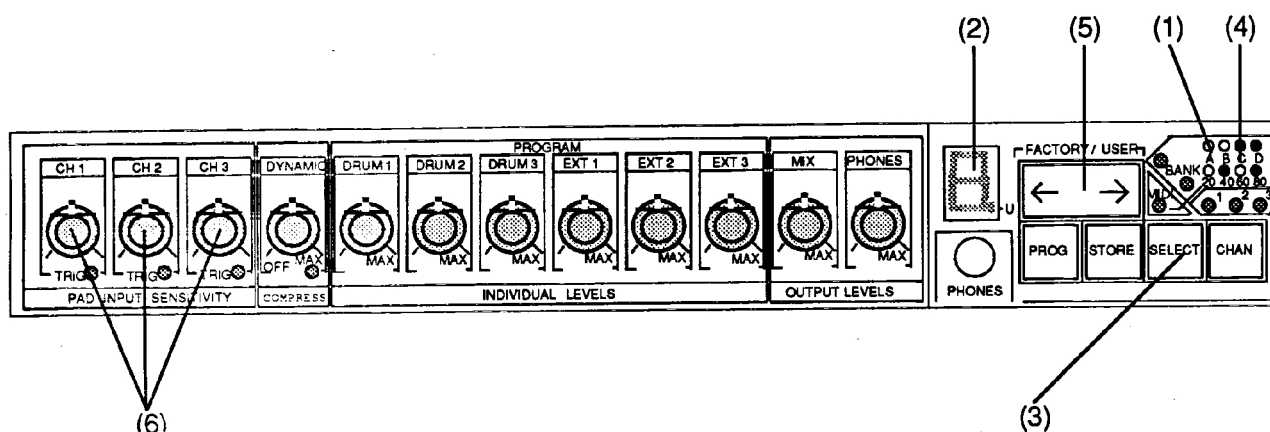
Ein Read only Memory ist ein Festwertspeicher, in dem die vom Werk programmierten Daten gespeichert sind. Dieser ROM kann von Ihnen nur abgerufen, jedoch nicht verändert werden. Sie können jedoch die darin enthaltenen Daten als Ausgangspunkt für Ihre eigenen Klangideen verwenden.

MIDI

Bedeutet Musical Instrument digital Interface (digitale Schnittstelle). Sie können via MIDI Instrumente vieler verschiedener Hersteller untereinander verbinden. Beachten Sie die Abschnitt "Fachsprache für MIDI".

■ PLAYING THE FACTORY ■ JOUER LES SONS SOUNDS D'USINE

■ SPIELEN DER WERK- SOUNDS



POWER ON!

Once you have connected up all the leads the next thing to do is switch on! The power switch is on the back panel of the voice console.

SELECTING A KIT

When the power is turned on the "Bank" leds will both be off indicating bank A (1) the "Kit Display" will show "1" (2). This means you are on "Factory Kit" A1 (or Bank A, Kit 1). There are 4 banks, each containing 5 kits giving you a total of 20 "Factory" kits. These banks can be accessed by pushing the "select" button (3). The four banks A,B,C,D are indicated by the two bank leds as shown by the artwork (4). For example both bank leds off means bank A, both on means bank D.

You can also change the kits in any one bank using the <-,> buttons (5) or optional footswitch. Each tap on the buttons (5) increments or decrements the number by 1 through to 5 and then cycles back to 1, and so on. With a bit of practice you should be able to change the kits whilst playing, by using the optional footswitch.

PAD SENSITIVITY

The sensitivity of the drum pads is controllable, using the sensitivity pots (6). This allows you to alter the sensitivity of each drum according to your own taste and preference.

When set low (anti clockwise) the drums must be struck very hard to produce a "loud" sound and when set high (clockwise), the drums will produced a "loud" sound with a very light tap of the stick. These controls should be set to facilitate your technique. Of course the perceived

10

ALLUMER!

Quand vous avez branché correctement tous les fils, il ne vous reste plus qu'à allumer. L'interrupteur secteur se trouve sur le panneau arrière du boîtier électronique.

CHOIX D'UN KIT

Quand on allume, les 2 diodes "bank" sont éteintes, indiquant que l'on est sur la banque A (1) et l'affichage "KIT DISPLAY" indiquera "1" (2). Cela signifie que vous êtes sur le kit d'usine A1 (ou banque A kit 1). Il y a 4 banques de 5 kits chacune, vous donnant une capacité totale de 20 kits d'usine. Ces banques peuvent être sélectionnées en appuyant sur le bouton "SELECT" (3). Les 4 banques son indiquées par la combinaison des 2 diodes comme l'indique la sérigraphie (4). Par exemple, si les 2 diodes sont allumés, cela signifie que l'on est sur la banque D. Vous pouvez également passer d'un kit à l'autre à l'intérieur d'une même banque en utilisant les flèches --> et <-- (5) ou l'interrupteur au pied. Chaque pression sur un bouton de flèche (5) fait augmenter ou diminuer le numéro de kit de un à 5 (au delà de 5, on revient à 1). Avec un peu de pratique, vous arriverez à changer de son tout en continuant à jouer en utilisant l'interrupteur au pied.

SENSIBILITE DES PADS

La sensibilité des pads est réglable en utilisant les potentiomètres de réglage "SENSITIVITY". Cela vous permet de modifier la sensibilité de chaque pad pour obtenir le toucher qui vous convient.

Quand on tourne le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la sensibilité est faible et il faut

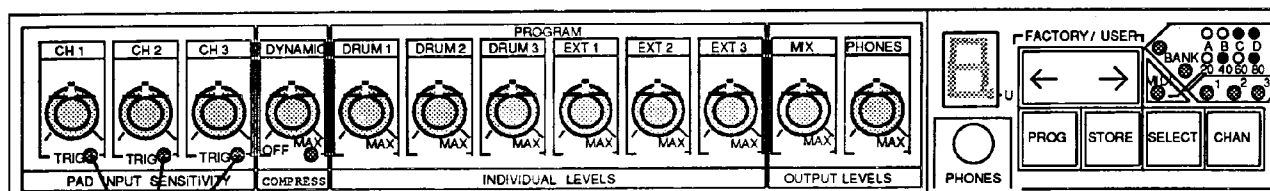
EINSCHALTEN!

Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, ist der nächste Schritt das Gerät einzuschalten. Der Einschaltknopf befindet sich auf der Geräterückseite.

SELECTING A KIT (ANWÄHLEN EINES KITS)

Nach dem Einschalten sind beide LED's der "BANK" (1) aus und das Display "KIT" schreibt eine "1" (2). Sie sind nun im "FACTORY KIT A 1" (oder BANK A mit KIT 1). Es gibt vier "BANKS" die jeweils fünf "KITS" beinhalten, zusammen demnach also 20 "FACTORY KITS". Durch Drücken des "SELECT"-Knopfes (3) erreichen Sie die "BANKS" A,B,C,D. Die vier "BANKS" A,B,C,D werden wie oben gezeigt, durch die zwei BANK-LED's dargestellt (4). Z.B. sind beide BANK-LED's aus heißt das Bank A, beide LED's an heißt Bank D. Sie können ebenfalls die "KITS" in jeder Bank verändern indem Sie den <-,> Knopf (5) oder den Fußschalter betätigen. Mit jedem Antippen des Knopfes (5) springen Sie um einen Schritt hoch oder runter und können so die kits durchwählen (kit 1 bis 5 und wieder auf 1). Mit etwas Übung können Sie während des Spielens die KITS mit dem Fußschalter ändern.

PADEMPFINDLICHKEIT Die Empfindlichkeit der Pads ist durch Benutzung der Empfindlichkeitsregler (Sensitivity) regelbar. Das ermöglicht jedes Pad Ihrer Spielweise anzugleichen. Bei niedriger Justierung (gegen den Uhrzeigersinn) müssen die Pads hart angeschlagen werden um einen scharfen Klang zu erzeugen, während bei Justierung im Uhrzeigersinn Sie die Pads nur leicht anzuspielden brauchen. Justieren Sie



sensitivity of the pad will also be affected by the weight and type of drum stick you are using.

The playing surfaces of the pads have been designed to emulate the response of a conventional drum head, but we do recommend that you experiment with various weights of stick and select the type that suits you best. The playing surfaces will not wear out but will mark at the point of impact. These marks can be removed with a damp cloth.

PLAY AWAY

At this point we recommend that you experiment with the 20 "Factory pre-set kits". Explore the feel of the pads and interaction of the sounds and dynamics as well as amplification, reverb etc. Turn the "dynamic" pot fully to the left.

A list of factory sounds are listed at the back of the manual and on the top of the unit.

If you are using the MTX9 as an expander for an SDS9 at this point we recommend you plug one of your SDS9 pads into the MTX9. You will then be able to familiarize yourself with the MTX9 and then later connect it to your SDS9.

If you are using the MTX9 as a midi expander read the section on programming midi to make sure the MTX9 is set up correctly for use with your other midi instruments.

You will notice that the trigger leds light when an MTX9 drum is triggered (1).

frapper très fort sur le pad pour obtenir un son fort, si on le tourne dans le sens des aiguilles d'une montre (sensibilité élevée), une frappe légère produira un son fort. Ces commandes ont été incorporées pour faciliter votre jeu. Evidement, le poids et le type de la baguette affecteront également la dynamique.

La surface de jeu des pads a été conçue pour simuler le rebond d'une peau de batterie, mais nous vous recommandons au début d'expérimenter différents poids de baguette pour trouver celui qui vous convient le mieux avec ce type de surface.

La surface de frappe ne s'use pas mais elle se marque à l'impact. Ces marques peuvent s'enlever avec un chiffon humide.

JOUER...

A ce stade, nous vous conseillons de vous "faire la main" avec les 20 kits de présélections d'usine. Découvrez le toucher des pads, ainsi que l'interaction des sons et de la dynamique, ainsi que de l'amplification, la réverbération etc..

La liste des sons d'usine se trouve à la fin de ce manuel.

Vous remarquerez que la LED de déclenchement (TRIGGER) s'allume chaque fois qu'une percussion du MTX9 est déclenchée (1).

Si vous utilisez le MTX9 comme expander d'une SDS9, nous vous suggérons de brancher maintenant l'un des pads de la SDS9 dans le MTX9. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le MTX9 et le brancher ensuite complètement sur la SDS9. Si vous utilisez le MTX9 comme expander MIDI, lisez auparavant le chapitre sur le MIDI afin de vérifier que

diese Reglar gemäß Ihrer Spieltechnik. Natürlich wird die Padempfindlichkeit vom Gewicht und Art der Stöcke beeinflusst.

Die Spielflächen der Pads sind daraufhin konzipiert, die Ansprache konventioneller Trommelfelle zu imitieren, wir möchten Ihnen empfehlen mit verschiedene Stöcken zu experimentieren und den Stock zu benutzen der Ihnen am besten zusagt. Bei normalem Gebrauch nutzen sich die Spielflächen nicht ab, jedoch werden sie an den Aufschlagpunkten etwas dunkler. Diese Verfärbung kann mit einem feuchten Tuch beseitigt werden.

SPIELEN SIE LOS

Wir nehmen an, daß Sie bis jetzt mit den 20 Werksounds experimentiert haben. Machen Sie sich nun vertraut mit den PADS, im Zusammenhang mit den Klängen und deren Dynamik genauso mit Verstärkung Hall etc.

Eine Liste mit FACTORY-Sounds finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

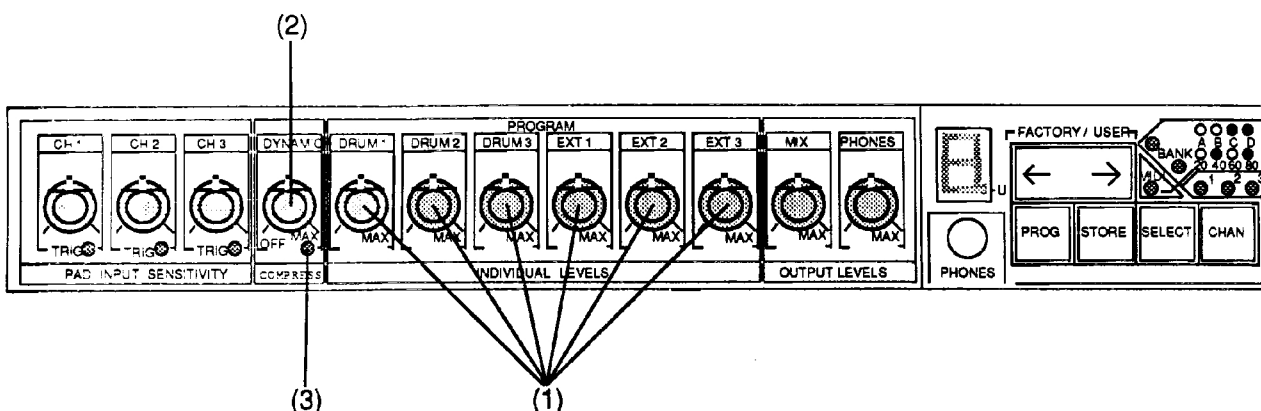
Sie werden bemerken, daß die TRIGGER LED's angehen, sobald ein MTX9 Sound angesteuert wird (1). Falls Sie das MTX9 als Erweiterung für ein SDS9 benutzen, schlagen wir vor zunächst eines Ihrer SDS9-Pads am MTX9 anzuschließen. So werden Sie sich leicht ans MTX9 gewöhnen und können das MTX9 später komplett an Ihr SDS9 anschließen.

Wenn Sie MTX9 als MIDI-EXPANDER benutzen wollen, lesen Sie bitte den Abschnitt PROGRAMMING MIDI durch, um sicher zu gehen, daß Sie MTX9 korrekt mit anderen MIDI Instrumenten verbunden haben.

■ MINIMUM DYNAMIC

■ DYNAMIQUE MINIMUM

■ MINIMUM DYNAMIC



INDIVIDUAL LEVEL CONTROLS

During playback, you can adjust the individual levels of the 3 drums and the 3 external audio inputs. These are stored in the kits, but at any time you can adjust the levels and override the stored value. Note that you must rotate the level pots (1) a few degrees before they adjust the level (become active). When you next change kits, the stored level values are used.

MINIMUM DYNAMIC

The MTX9 is equipped with an exceptional amount of dynamic range.

Use of the 'DYNAMIC' control pot (2) can amplify any small hits in your playing technique to a louder level.

This function will improve the feel and evenness of rolls when used in small amounts and will give a 'compressed' effect when large amounts of Minimum Dynamics are set up.

To give some indication of when the computer is increasing small dynamics (due to the setting of the Minimum Dynamic pot) the 'COMPRESS' led (3) will light for the duration of any compressed triggers.

vous MTX9 est correctement réglé pour l'utilisation avec d'autres instruments MIDI.

REGLAGES DE NIVEAU INDIVIDUELS

Pendant que vous jouez, vous pouvez régler individuellement le volume des 3 percussions et des 3 entrées audio extérieures. Ces paramètres sont stockés dans les kits, mais vous pouvez modifier les niveaux et dépasser les valeurs stockées. Notez que vous devez tourner les potentiomètres (1) pendant quelques degrés avant qu'ils ne deviennent actifs et modifient le niveau. Quand vous passez au kit suivant, celui-ci apparaît avec ses valeurs présélectionnées.

DYNAMIQUE MINIMUM

Le MTX9 possède une dynamique exceptionnelle. L'utilisation du réglage "DYNAMIC" (2) peut traduire la moindre frappe de votre toucher en niveau programmable de volume. Cette fonction améliorera le toucher et l'irrégularité des roulements quand on utilisera des valeurs faibles, et donnera au contraire un effet "compressé" si l'on utilise des valeurs élevées. Pour indiquer quand le microprocesseur augmente les faibles dynamiques (du fait du réglage du bouton "MINIMUM DYNAMIC"), la LED "COMPRESS" (3) s'allumera pendant la durée de déclenchement, même compressée.

Regelung Individueller Lautstärken

Während Sie sich im PLAYBACK befinden, können Sie die drei Kanäle des MTX9 und die drei Kanäle der externen Audio Eingänge justieren. Diese Werte sind in den KITS gespeichert, können aber jederzeit verändert und mit der neuen Einstellung überschrieben werden. MERKE: Sie müssen die Level-Knöpfe (1) vorher ein bißchen hin und her bewegen um sie zu aktivieren. Wechseln Sie nun zum nächsten KIT, werden diese gespeicherten Werte benutzt.

MINIMUM DYNAMIC

Das MTX9 ist mit außergerwöhnlich großen Dynamikstufen ausgerüstet.

Durch diese DYNAMIC (2) können Sie leise Anschläge in Ihrem Spiel als regelbaren Wert festhalten.

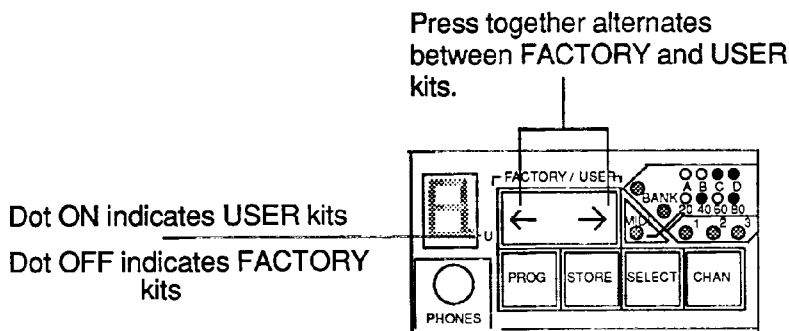
Durch diese Funktion wird, falls niedrig eingestellt, Gefühl und Gleichheit von Wirbeln erreicht, und bei hohen Einstellungen erhält man einen komprimierten Effekt.

Die COMPRESS Anzeige (LED) (3) leuchtet für die Dauer eines komprimierten Triggersignals auf, während der Computer die Dynamik aufnimmt.

■ USER KITS AND FACTORY KITS

■ UTILISATION DES KITS ET DES KITS D'USINE.

■ EIGENE KITS UND WERK KITS



SELECTING 'USERS' KITS AND 'FACTORY' KITS

As well as the 20 factory kits whose sounds cannot be altered, the MTX9 has an additional 20 kits of 'user' sounds which you can alter and re-program then store in any one of four banks of five kits. These kits can be 'accessed' by pressing 'plus' and 'minus' (<-,>) **SIMULTANEOUSLY** (pressing the centre of the button works well).

User kits are shown on the number display by the user dot. To get back to the factory kits, press plus and minus again, the user dot will then go out.

MTX9 MAIN MODES

There are 4 main MTX9 modes that you can cycle through by pressing the 'PROG' button.

In all modes the function of buttons and displays is logical and has been kept as simple as possible.

You will need to refer to this manual at first, but after a while programming operations will become second nature.

The 4 modes are:

1. Play
2. Program Kit
3. Program midi notes/channel.
4. Program midi mode

As we have already dealt with mode 1 you are 1 / 4 of the way through.

SELECTION DES KITS UTILISATEUR A PARTIR DE KITS D'USINE

Comme les 20 kits d'usine dont le son ne peut être modifié, le MTX9 possède 20 kits supplémentaires de sons modifiables par l'utilisateur, que vous pouvez modifier, re-programmer, puis stocker en mémoire dans n'importe quelle des 4 banques de 5 kits utilisateur. Ces kits sont accessibles en appuyant en même temps sur la touche "+" et "-" (les flèches). Ces 2 fonctions étant aux 2 extrémités du même bouton, appuyer au centre du bouton fonctionne également. Les kits utilisateur sont reconnaissable au point décimal qui accompagne leur numéro à l'affichage. Pour revenir aux kits d'usine, appuyer de nouveau sur "<- / ->" et le point décimal disparaît.

MODES PRINCIPAUX DU MTX9.

Il y a 4 modes principaux dans le MTX et vous pouvez passer de l'un à l'autre en appuyant sur le bouton "PROGRAM". Quand vous vous trouvez dans l'un de ces modes, l'affichage devrait indiquer "PAS DE PANIQUE", mais il n'y a de place que pour 1 caractère, aussi se limite-t-on à l'essentiel! Dans tous les modes, le fonctionnement des boutons et de l'affichage est logique et on a tout fait pour le maintenir aussi simple que possible. Au début, vous aurez besoin de vous reporter à ce manuel, mais après quelque temps et un peu de pratique, la manipulation vous deviendra tout à fait familière. Les 4 modes sont:

1. JEU (PLAY)
2. Programmation d'un kit
3. Programmation de notes ou de canaux MIDI
4. Programmation de mode MIDI.

ANWÄHLEN VON USER UND FACTORY KITS

Zu zwanzig Factory Kits, die man nicht abspeichern, zählt das MTX9 nochmals zwanzig User kits, in die man eingreifen kann und die umprogrammiert werden können. Diese können Sie dann in 5 Banken auf jeweils 5 Kits irgendwo abspeichern. Abrufen kann man diese Kits durch gleichzeitiges Drücken der PLUS / MINUS Tasten (+,-). (Drücken Sie die Mitte der Taste)

USER KITS erkennt man am Punkt im Display, um zu den FACTORY KITS zurückzukommen wieder <- / -> gleichzeitig drücken, daraufhin erlischt der Punkt.

MTX9 HAUPTBETRIEBSARTEN:

MTX9 beinhaltet 4 Hauptbetriebsarten (MAIN MODES) die sich durch Drücken der PROGRAMM Taste wechseln lassen.

In allen Betriebsarten wurden Funktionen der Drehknöpfe und das Display logisch und so einfach wie möglich gehalten.

Anfangs werden Sie in dieser Bedienungsanleitung noch nachschlagen müssen, aber schon nach einer kurzen Zeit werden Sie sie nicht mehr benötigen.

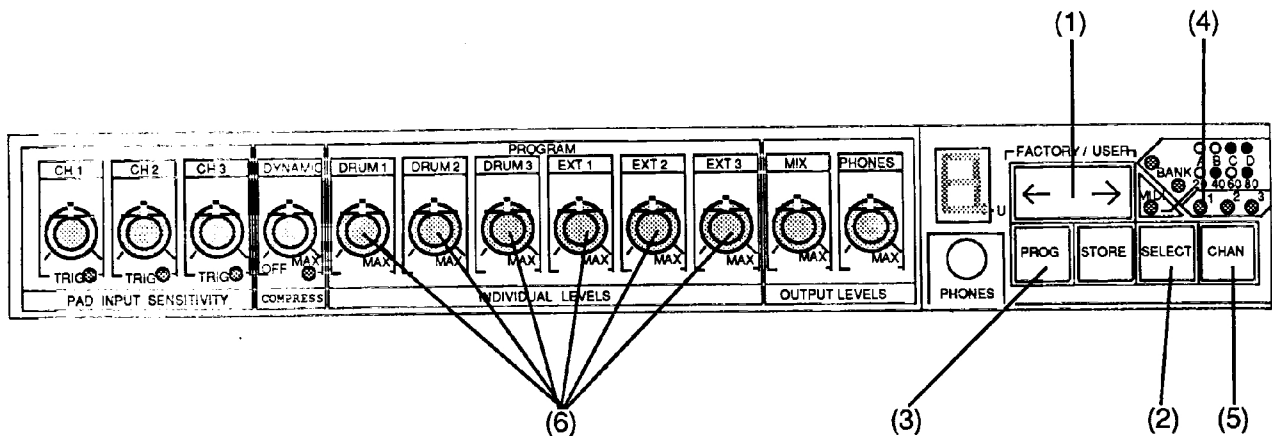
Die 4 Betriebsarten sind:

1. PLAY
 2. PROGRAMM KIT
 3. PROGRAMM MIDI NOTES / CHANNEL
 4. PROGRAMM MIDI MODE
- Bis jetzt haben Sie bereits ein Viertel der Anleitung hinter sich gebracht.

■ PROGRAMMING KITS

■ PROGRAMMATION DE KITS

■ PROGRAMMIERUNG EINES KITS



PROGRAMMING KITS

Programming a particular kit is achieved by following a logical series of actions.

1. **Select a kit to program.** This is done in play mode (ie. midi and all channel leds off) by pressing the "<->" buttons (1) and the "select" button (2).
2. **Enter program kit mode** - by pressing program (3) ONCE. Chan 1 led will light (4).
3. **Select a channel to program** by pressing CHANNEL (5) until the desired channels led is lit.
4. **Program channel** - The programming pots are activated by moving them by a few degrees, the programmed value will then assume the value that you have programmed by the pot. The program pots to the left of the display (the individual output controls) (6) can be adjusted at any time eg. the level of Tom 1 can be adjusted when programming tom 3 (chan 3 led on). The program pots to the right of the display will program the channel selected by the channel led.
5. **Save a channel** - when a channel has been programmed, it is stored temporarily, so you can go on and program another channel by selecting a different channel by means of the 'CHAN' button (5).

PROGRAMMATION DE KITS

Programmer un kit revient à une suite d'actions simples qui s'enchainent de façon logique.

1. **Choisir un kit à programmer.** Cela se fait en mode Jeu (c'est à dire quand toutes les LEDs de canaux et la LED du MIDI sont éteintes) en appuyant sur les boutons de flèches (1) et sur le bouton "SELECT" (2).
2. **Passer en mode Programmation de Kit** en appuyant UNE FOIS sur "PROG" (3). La LED Chan. 1 s'allumera (4).
3. **Choisir le numéro du canal à programmer** en appuyant sur PROGRAM jusqu'à ce que la LED du canal choisi (5) s'allume.
4. **Programmer le canal** - Les potentiomètres de programmation sont mis en fonction dès qu'on les tourne de quelques degrés, la valeur du paramètre devenant celle programmée par le potentiomètre. Les potentiomètres de programmation situés à gauche de l'affichage (les réglages des sorties individuelles) (6) peuvent être actionnés à n'importe quel moment, c'est à dire par exemple que l'on peut régler le volume du canal 1 pendant que l'on programme le tom 3 (LED "Chan. 3" allumée). Les potentiomètres de programmation à droite de l'affichage agissent sur le canal sélectionné et indiqué par le LED allumée.

PROGRAMMIERUNG EINES KITS

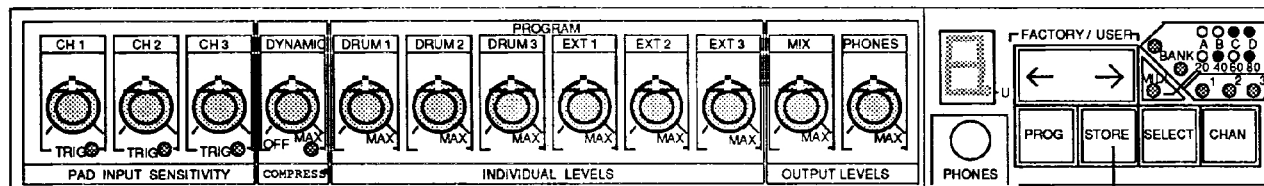
Die Programmierung eines Kits ist durch eine logische Reihenfolge einzelner Programmierschritte festgelegt.

1. Im PLAY MODE (Midi und Channel LED's aus) selektieren Sie mit Hilfe der SELECT Taste (2) und der "<->" Taste (1) ein Kit.
2. Durch einmaliges Druecken der PROGRAM Taste(3) gelangen Sie nun in den PROGRAM KIT MODE. Die CHAN 1 LED (4) leuchtet nun auf.
3. Die CHANNEL Taste (5) druecken Sie nun so oft, bis die gewünschte CHANNEL LED aufleuchtet und anzeigt, welcher der 3 CHANNELS selektiert wurde.
4. Beim Programmieren eines CHANNELS wird ein Poti erst dann aktiviert, wenn Sie es ein paar Grad nach rechts oder links drehen. Stellen Sie das Poti auf den gewünschten Wert ein. Die Aenderung wird gleichzeitig hoerbar, wenn man den CHANNEL dabei antriggert. Die Potis, die sich links vom DISPLAY befinden (INDIVIDUAL OUTPUT CONTROL); sie steuern die \ Ausgangspegel 1; koennen zu jeder zeit in der Weise aendert, waehrend CHANNEL 3 sich im PROGRAM MODE (CHANNEL 3 LED an) befindet.
5. Nachdem Sie einen CHANNEL bearbeitet haben, bleiben die eingestellten Werte erst einmal erhalten. Druecken Sie nun einmal die CHANNEL Taste, Koennen

■ STORING A KIT

■ SAUVEGARDER UN KIT

■ ZUM SPEICHEM DES KITS



6. **Store a kit** - press 'STORE' (1). The kit number will then flash. You are now being asked where you would like the new kit to be stored, it does not have to be stored in the kit that you have been programming. Select the location of the kit you want to store using the <,-> and SELECT buttons, then press 'STORE' again. If you have selected a factory kit, then the display will show 'n - o', and no storing will take place. If you have selected a user kit then the display will show 's-t-o-r-i-n-g', to tell you that the kit is being stored.

7. **Return to kit play mode.** Press 'PROG' 3 times. The first press takes you to programming midi notes, the second to programming midi modes, the third takes you back to kit play mode (note that in kit play mode neither the midi led or channel leds are on).

5. Sauvegarder un canal - Quand un canal a été programmé, il est stocké temporairement, et l'on peut donc passer à la programmation d'un autre canal. En sélectionnant celui-ci au moyen du bouton "CHAN".

6. Sauvegarder un kit - Appuyer sur "STORE". Le numéro du kit va se mettre à clignoter. Il vous est demandé alors sous quel numéro vous voulez stocker le nouveau kit, qui n'est pas forcément celui qui est à l'affichage. Choisir le programme désiré en utilisant les flèches et le bouton "SELECT", puis appuyer de nouveau sur "STORE". Si vous avez choisi le numéro d'un programme d'usine, l'affichage indiquera "n-o" et la sauvegarde n'aura pas lieu. Si vous avez choisi un numéro de kit utilisateur, l'affichage indiquera "s-t-o-r-i-n-g" pour vous indiquer que la sauvegarde a bien lieu.

7. Revenir en mode jeu. Appuyer 3 fois sur "PROG" : la première passe en programmation de notes MIDI, la deuxième en programmation de modes MIDI, la troisième vous ramène en mode jeu. (Noter qu'en mode jeu, les diodes du MIDI et celles des canaux sont éteintes).

Sie den naechsten CHANNEL bearbeiten.

6. Zum Speichern des KITS druecken Sie die STORE Taste. Die Kitnummer im Display wird ab jetzt blinken. Sie muessen sich nun entscheiden, auf welcher Kitnummer Sie das neu erstellte Kit abspeichern wollen. Selektieren Sie mit Hilfe der SELECT und der "</>" Taste die neue Kitnummer und druecken anschliessend die STORE Taste ein zweites mal. Sollten Sie ein FACTORY KIT angewaehlt haben, so wird das Display "n-0" anzeigen, da es nicht moeglich ist, ein FACTORY KIT zu ueberschreiben. Bei Anwahl eines USER KIT's zeigt das Display "s-t-o-r-i-n-g", um mitzuteilen, dass das KIT gespeichert wurde.

7. Um in den KIT PLAY zurueckzugelangen, druecken Sie die PROGRAM Taste dreimal. Nach dem ersten mal Druicken gelangen Sie in den PROGRAM MIDI NOTES MODE, nach dem zweiten mal ist es der PROGR. MIDI MODES MODE und beim dritten mal sind Sire wieder im KIT PLAY MODE (in diesem Mode ist weder die MIDI LED noch eine der CHANNEL LED's an).

■ USING THE FACTORY PRESETS AS A STARTING POINT

USING THE FACTORY PRESETS AS A STARTING POINT

Factory voices may be changed (exactly the same way as "User" voices), the difference comes when you try to store them.

Factory sounds are stored in rom (Read Only Memory) which cannot be updated. If you press "store" in Factory Kits, the display will flash n.o. (NO!) It is possible, however, to store a great sound that was derived from a Factory voice by changing to the "User" kits while the display is flashing and then "Storing" it.

It is possible to shuffle voices around from kit to kit by entering "program kit" mode, pressing store, changing kit number (using <-,>, select, and factory/user toggle), and then storing the voices at their new destination.

PROGRAMMING SOUNDS

The following pages discuss in detail the various parameters of the sounds that can be altered. The sounds are alterable whilst in program mode (i.e. midi led off and 1 of 3 channel leds on). The channel being programmed is indicated by 1 of the 3 channel leds.

■ UTILISATION DES KITS D'USINE COMME POINT DE DEPART

UTILISATION DES KITS D'USINE COMME POINT DE DEPART

Les sons d'usines peuvent être modifiés exactement comme les sons utilisateur. La différence intervient quand on tente de sauvegarder les modifications : les sons d'usine sont stockés en ROM, c'est à dire dans des mémoires dont on ne peut modifier le contenu. Si vous tentez de stocker un kit sous un numéro correspondant à un kit d'usine, l'affichage indiquera un "N.O." clignotant. Il est cependant possible de stocker un son d'usine

modifié s'il vous semble intéressant : il suffit de le faire sous un numéro correspondant à un kit utilisateur : passer sur "USER" (<-/-> en même temps) tant que l'affichage clignote, puis appuyer sur "STORE" pour l'enregistrer.

Il est possible de permuter les sons d'une voix à l'autre en passant en mode programme, en changeant le numéro de kit, et en stockant les voix à leur nouvelle destination!

PROGRAMMATION DE SONS

Les pages suivantes expliquent en détail les différents paramètres qui peuvent être modifiés dans un son. Les sons sont modifiables tant que l'on est en mode programme (c.a.d. que la LED MIDI est éteinte et l'une des 3 LEDs des canaux est allumée). Le canal qui est programmé est indiqué par la LED allumée.

■ VERAENDERN EINES FACTORY PRESENT ALS EINSTIEGSHILFE

VERAENDERN EINES FACTORY PRESETS ALS EINSTIEGSHILFE

Vielleicht finden Sie im FACTORY Bereich einen SOUND, den Sie als Ausgangsmaterial fuer die Erstellung eines eigenen SOUNDS benutzen moechten (der Programmievorgang ist identisch mit dem im USER Bereich), so wird bis auf den Speichervorgang (STORE) alles funktionieren. Ein Ueberschreiben der FACTORY PRESETS ist jedoch nicht moeglich, da diese in einem ROM (Read Only Memory) gespeichert sind. Sollten Sie dieses versuchen, zeigt das DISPLAY "n-o" an. Jedoch koennen Sie ein bearbeitetes FACTORY KIT durch wechseln in ein USER KIT waehrend des Speichervorganges (STORE Taste einmal gedrueckt, DISPLAY blinkt) abspeichern.

Weiterhin ist es im PROGRAM MODE moeglich, einzelne Sounds von einem KIT in ein anderes KIT zu kopieren. Hierbei gehen Sie vor wie beim Bearbeiten von SOUNDS, aendern jedoch keine Parameter.

PROGRAMMIEREN VON SOUNDS

In den folgenden Abschnitten der anleitung finden Sie eine genaue Beschreibung der Veraenderbaren Soundparameter. Diese Parameter lassen sich im PROG.MODE fuer den jeweils selektierten CHANNEL aendern (Midi LED aus, eine der drei CHANNEL LED's an). Welchen der CHANNEL's man selectierte zeigt die dazugehoerige LED an.

■ PROGRAMING SOUNDS SELECTING SAMPLES

■ SELECTION D'UN ECHANTILLON

■ ANWAEHIEN EINES SAMPLES

SAMPLE	DISPLAY	NAME
1	1	POWER TOM
2	2	DRY TOM
3	3	ELECTRO TOM
4	4	TIMBALE
5	5	CONGA
6	6	TAMBOURINE
7	7	CABASSA
8	8	CLAP
9	9	COWBELL
10	0.	CLAVE
11	1.	SIDE STICK

The dot can be taken to mean - add 10

PROGRAMMING LEVELS

The levels of all channels and all externals audio inputs can be altered at any time in program kit mode (and also in playback).

All levels should be kept as high as possible to produce the best sound quality.

All programming pots to the right of the display only affect the channel selected.

On entering program mode, the display will be seen to change. In program mode, the current channel's sample number is always displayed.

SELECTING A SAMPLE

To change the sample assigned to the current channel simply rotate the 'sample' knob. This will cause the display to change as new samples are selected. The samples are displayed on the display as illustrated at the top of the page.

If a channel is triggered while this pot is being moved then you can select one of the 11 samples.

Pressing 'CHAN' will cycle round the 3 channels, displaying each channel's sample number in turn.

PROGRAMMATION DES NIVEAUX

Les niveaux de chaque canaux sont extérieurs au kit et peuvent être programmés à n'importe quel moment de la programmation du kit.

Tous les niveaux doivent être maintenus aussi élevés que possible pour obtenir la meilleur qualité de son possible.

Tous les potentiomètres de réglage à droite de l'affichage n'affectent qu'un canal à la fois, celui sélectionné.

En passant en mode programme, on verra l'affichage changer. En mode Programme, le numéro du canal sélectionné est toujours affiché.

SELECTION D'UN ECHANTILLON

Pour changer l'échantillon affecté à un canal, tourner simplement le bouton "SAMPLE". Cela fera défiler l'affichage au fur et à mesure que les nouveaux échantillons sont sélectionnés.

La signification du point peut être comprise comme "ajouter 10".

Si un canal est déclenché pendant qu'on tourne le bouton, les 11 échantillons sont entendus successivement.

Appuyer sur "CHAN" fera défiler les 3 canaux, affichant tour à tour les numéros.

PROGRAMMIEREN DER LAUTSTAERKEPEGEL (LEVELS).

Die Pegel aller CHANNELS und aller EXTERNALS lassen sich jeder Zeit im PROG.KIT MODE aendern.

Um einen guten Geraueschspannungsabstand zu erzielen, steuern Sie so hoch wie moeglich aus.

Alle Potis rechts vom DISPLAY wirken nur auf den selektierten CHANNEL.

Sobald Sie den PROG.MODE actevieren, wird sich auch die Information im DISPLAY dahingehend aendern, dass sie nun die SAMPLE Nummer des selektierten CHANNELS angezeigt bekommen.

ANWAEHIEN EINES SAMPLES

Zum Anwaehlen eines bestimmten SAMPLES im selektierten CHANNEL, drehen sie einfach am SAMPLE Poti. Im DISPLAY wird sich die angezeigte SAMPLE Nummer je nach Drehrichtung nach oben oder unten aendern. Die SAMPLES werden im DISPLAY auf folgende Weise dargestellt:

Wenn Sie dem CHANNEL ein Triggersignal Zufuehren und gleichzeitig das SAMPLE Poti drehen, koennen Sie sich die 11 SAMPLES anhoeren.

Durch druecken der CHAN. Taste gelangen Sie in den naechsten CHANNEL. Nun zeigt das DISPLAY die SAMPLE Nummer dieses CHANNELS an.

CHANGING THE DECAY OF THE VOICE

Moving the 'drum decay' knob will change the decay of the sample. When wound fully clockwise the whole sample can be heard. When wound fully anti-clockwise only a short click will be heard.

The microprocessor automatically adjusts for the length of the sample, so the whole range of the knob is always being used.

If short decays are used a 'gated' effect will be heard, which is especially effective when using reverb.

CHANGING THE PITCH OF A VOICE

The pitch of the voice can be varied by means of the PITCH knob. Winding the knob clockwise will increase the pitch of the voice, winding the knob anti-clockwise will decrease the pitch of the voice.

Setting the knob to a mid way position will give the pitch at which the sound was originally sampled.

CHANGING THE PITCH DYNAMICALLY

By setting the SHIFT knob to it's centre position, the pitch of the voice will remain constant at all times. By moving the knob clockwise the pitch of the voice will increase with increased dynamic. This effect simulates the tightening of a drum skin the harder you hit it.

By moving the knob anti-clockwise the pitch of the voice will decrease with dynamic making downward pitch shifts possible.

MODIFIER LA CHUTE DU SON

Tourner le bouton "DECAY" fera varier la durée de chute (d'extinction) du son. Quand le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, l'échantillon est entendu en entier, le temps de chute étant maximum. Quand il est à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on n'entend qu'un "click" très bref. Le microprocesseur règle automatiquement la longueur de l'échantillon pour faire correspondre la longueur totale avec la totalité de la course du potentiomètre. Si l'on utilise des chutes très rapides, on pourra entendre un léger bruit de déclenchement, particulièrement audible avec une Reverb.

MODIFIER LA HAUTEUR DU SON

La hauteur du son peut être modifiée en utilisant le bouton "PITCH". En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la hauteur de la voix, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on la diminue (son plus grave). En position médiane du bouton, on obtient le son à la hauteur à laquelle il a été enregistré à l'origine.

CHANGEMENT DYNAMIQUE DE LA HAUTEUR

Si l'on met le bouton "SHIFT" en position centrale, la hauteur de la note demeurera constante pendant toute la durée de l'enveloppe. Si on tourne le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, le son va monter rapidement en même temps que la dynamique : cela simule une peau qui serait d'autant plus tendue qu'on la frapperait plus fort.

En tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la hauteur du son diminuera avec la dynamique, rendant possible les effets de glissement de la note vers le bas.

AENDERN DER AUSKLINGZEIT EINES SOUNDS (DECAY)

Durch Drehen des DECAY Potis veraendern sie die Laenge des SOUNDS. Bei Rechtsanschlag des Potis hoeren Sie das gesamte SAMPLE. Bei Linksanschlag nur ein kurzes Klick.

Der Microprozessor kontrolliert die Laenge jedes SAMPLES und gewaehrleistet damit, dass immer der gesamte Potiregelweg zur Verfuegung steht.

Kurze DECAY Zeiten erzeugen einen "Gated" Effect, welcher sich sehr gut zur Weiterverarbeitung mit Halleffekten eignet.

VERAENDERN DER TONHOEHE EINES SOUNDS (PITCH)

Die Tonhoehe eines SOUNDS laesst sich mit Hilfe des PITCH Potis veraendern. Drehen Sie das Poti im Uhrzeigersinn, so erhoeht sich die Tonhoehe, waehrend ein Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn die Tonhoeshe verringert.

In der Mittelstellung des Potis nimmt das SAMPLE die Tonhoehe an, in der es aufgenommen wurde.

AENDERN DER TONHOEHE IN ABHAENGIGKEIT VON DER DYNAMIK (SHIFT)

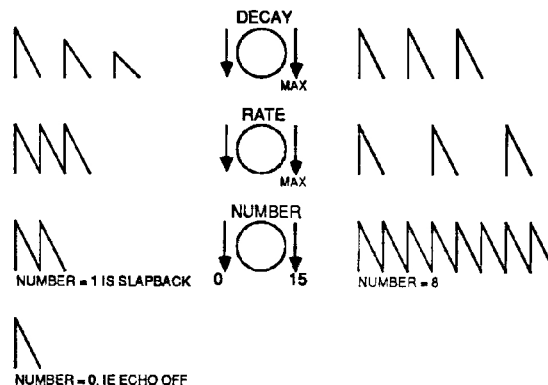
Bei Mittelstellung des SHIFT Potis ist die Tonhoehe (Pitch) des SOUNDS ueber den gesamten Dynamikbereich, gleich. Die Tonhoehe erhoeht sich mit steigender Dynamik, wenn Sie das SHIFT Poti von der Mitte aus nach rechts drehen. Diese Effekt empfindet das Verhalten eines Schlagzeugfelles nach.

Beim Drehen des SHIFT Potis von der Mitte aus nach links vermindert sich die Tonhoehe bei Steigender Dynamik.

■ ADJUSTING THE DELAY PARAMETERS

■ UTILISATION DU DELAY

■ EINSTELLEN DER DELAY PARAMETER



DELAY

The MTX9 has an onboard delay facility which can produce effects similar to those of a digital delay as well as a whole host of new effects including upward and downward pitching repeats and sequence like patterns.

DECAY

The delay decay knob alters the rate at which the echoes decay. When set to MAX, the echoes will not decay very much (if at all), when set to minimum, the echoes will decay instantly.

RATE

The rate knob alters the time between echoes. When set to minimum the echoes will occur instantaneously, when set to maximum several seconds can elapse between echoes.

NUMBER

This knob selects the number of echoes that can be heard i.e. when set to minimum no echoes will be heard. When set to MAX, 15 echoes will be heard.

USE OF DELAY

By setting the number to 1, 'slap back' echoes will be heard, the volume of the slap back echo will be determined by the 'DECAY' knob.

To get upwards and downwards pitching repeats set the number to, for example, 8, and adjust the drum pitch shift pot. By setting this dynamic pitch shifting, as the echoes die away their pitch will alter.

RETARD (DELAY)

Le MTX9 dispose d'un système de retard incorporé qui rend possible les effets que l'on obtient avec un écho digital, mais aussi une série de nouveaux effets comprenant les répétitions avec variation de ton vers le haut ou le bas, et les motifs ressemblant à des séquences. Pour programmer le circuit "DELAY", il est sage de commencer par régler tous les boutons de cette section en position médiane.

EXTINCTION (DECAY)

Le bouton "DECAY" règle la vitesse d'extinction de l'écho. S'il est réglé au maximum, l'écho s'éteindra très lentement ou pas du tout (en boucle), s'il est réglé au minimum, il n'y aura qu'une répétition brève.

VITESSE (RATE)

Le bouton "RATE" fait varier l'intervalle de temps entre les répétitions. Quand il est réglé au minimum, la répétition est quasi instantanée. Quand il est réglé au maximum, l'écho peut prendre plusieurs secondes.

NOMBRE (NUMBER)

Le bouton "NUMBER" sélectionne un nombre fini de répétitions : s'il est réglé au minimum, on n'aura pas d'écho. S'il est réglé au maximum, on peut avoir jusqu'à 15 répétitions.

UTILISATION DU DELAY

En réglant "DECAY" sur le maximum et "NUMBER" sur 126 (ou 8), on pourra entendre un motif ressemblant à une séquence de percussions. En réglant le nombre sur un, on aura un écho qui sera une simple répétition. Le volume de cette répétition sera déterminé par le bouton "DECAY".

DELAY

Das MTX9 enthaelt einen Funktionsblock, der es ermöglicht, die Effekte eines Digital Delays nachzuempfinden. Weiterhin lassen sich Effekte, wie ein Echo mit steigender oder fallender Tonhoehe, oder aber das zyklische Wiederholen eines SOUNDS realisieren. Bevor Sie mit der Programmierung der DELAY Sektion beginnen, sollten die dazugehoerigen Potis in Mittelstellung gebracht werden.

DECAY

Mit dem DECAY Poti veraendern Sie die Abklingzeit des Echos. Befindet sich das Poti am Linksanschlag, ist der Lautstaerkeunterschied zwischen dem Original und dem ersten Echo extrem gross. Bei Rechtsanschlag, nimmt die Lautstaerke nur langsam ab.

RATE

Die Stellung des RATE Potis ist fuer den zeitlichen Abstand der Echos zueinander verantwortlich. Bei Rechtsanschlag erreicht man Zeitabstaende von einigen Sekunden. Dreht man das Poti entgegen dem Uhrzeigersinn verkuerzt sich dieser Abstand, bis auf ein kaum zu hoerendes Minimum.

NUMBER

Mit diesem Poti laesst sich die Anzahl der Echos zwischen 0 und 15 variieren.

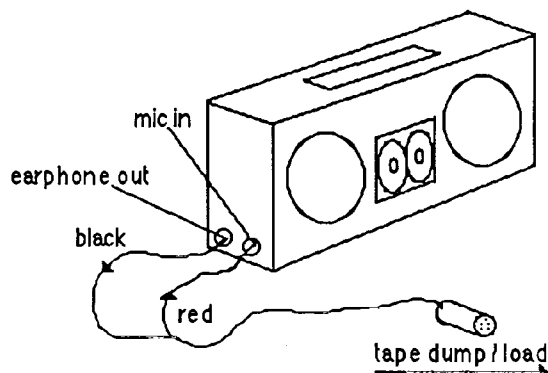
BENUTZEN DES DELAYS

Stellen Sie das DECAY Poti auf MAX. und das NUMBER Poti auf 16 (oder 8). Sie werden nun eine zyklische Wiederholung des SOUNDS hoeren. Drehen Sie jetzt das NUMBER Poti auf 1, hoeren Sie ein sog. "slap back" Echo, dessen Lautstaerke sich mit dem DECAY Poti veraendern laesst.

■ SAVING AND LOADING DATA TO / FROM CASSETTE

■ SAUVEGARDE ET CHARGEMENT DE DONNÉES SUR LA CASSETTE

■ SICHERNUND LADEN DER DATEN ZUR UND VON DER CASSETTE



CONNECTING UP

The MTX9 has a built in tape interface that allows you to store all of the 20 user kits, and all of your programmed midi data (see later) to audio tape (e.g. cassette).

The cassette lead supplied with the MTX9 should be plugged into the 'MIDI IN/TAPE DUMP/LOAD' socket at the back of the electronics. The 2 small jacks coloured red and black should be plugged into your tape machine.

BASIC OPERATIONS

There are 3 operations that can be used; dumping data to tape, verifying that the dumped data is correctly transferred, and loading back previously dumped data. It is also possible to send 'leader tones' so that optimum recording/playback levels may be set.

DUMPING YOUR KITS

Having connected up the MTX9 with the MTX9 in play mode, to the tape machine, start it recording. Wait a few seconds and then press 'STORE'. The kit display should show 'd.'. After a couple of seconds you will see kit A1 being displayed - for about 1/2 a second. You have just dumped kit A1. The display will then revert to 'd.' again and then on to A2. This will continue up to kit D5. This indicates that all of your kits have been dumped. The display will then show 't'.

The display of 't' is the dumping of the basic midi data. When all data has been dumped the MTX9 will revert to being in play mode with user kit A1 selected.

BRANCHEMENT

Le MTX9 a une interface cassette incorporé qui vous permet de sauvegarder les 20 kits utilisateurs et toutes vos données MIDI (voir plus loin) sur une bande magnétique audio, une cassette par exemple.

Le câble pour cassette fourni avec le MTX9 doit être branché dans la prise "MIDI IN/TAPE DUMP/LOAD" à l'arrière du boîtier de l'électronique. Les 2 petits jacks noir et rouge doivent être branchés dans votre magnétophone.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Il y a 3 opérations qui peuvent être effectuées : un transfert de données sur la bande, une vérification que les données ont été correctement enregistrées, et le chargement de données préalablement sauvegardées. Il est également possible d'envoyer un "signal d'amorce" permettant de régler le niveau d'enregistrement ou de lecture pour obtenir les meilleurs résultats.

SAUVEGARDE DE VOS KITS

Après avoir raccordé le MTX9 en mode jeu, au magnétophone, mettez celui-ci en enregistrement. Attendez quelques secondes et appuyez sur "STORE". L'affichage de kit devrait indiquer "d.". Après quelques secondes, vous verrez s'afficher le kit A1 pendant 1/2 seconde environ. Vous venez de sauvegarder le kit A1. L'affichage revient à "d." puis au kit A2. Jusqu'au kit D5. Cela indique que tous vos kits ont été sauvegardés. L'affichage indiquera alors "t".

SICHERN UND LADEN DER DATEN ZUR UND VON DER CASSETTE

Das MTX9 verfügt ueber ein eingebautes Cassetten-Interface, welches es ermoeoglicht, die 20 USER Kits und alle, von Ihnen programmierten MIDI Daten (dazu spaeter mehr) auf einem Tonbandgeraet (Cassettenrecorder) zu sichern.

Das im Lieferumfang des MTX9 enthaltene Verbindungskabel, wird auf Seite des MTX9 in die 'MIDI IN/TAPE DUMP/LOAD' Buchse auf der Rueckseite des Geraetes eingesteckt. Den roten und den schwarzen Mini-Klinkenstecker verbinden Sie mit dem Cassettenrecorder.

Grundfunktionen

Das Interface, verfuegt ueber 3, dem Benutzer zur Verfuegung stehenden Funktionen: Aufnehmen der Daten auf Cassette (DUMP), Vergleichen der aufgenommenen Daten, mit den Daten im MTX9 (VERIFY), Laden der Cassettdaten in das MTX9 (LOAD). Weiterhin ist es moeglich mit Hilfe eines sog. "Leader Tones", den Cassettenrecorder optimal Auszusteuern.

Aufzeichnen der Kit-Daten (DUMPING KITS)

Nachdem Sie die Verbindung MTX9/Cassettenrecorder hergestellt haben, und das MTX9 sich im PLAY MODE befindet, starten Sie die Aufnahmefunktion des Recorders. Warten Sie anschliessend ein paar Sekunden, und druecken dann die STORE Taste am MTX9. Das DISPLAY sollte jetzt ein 'd' anzeigen. Nach einigen Sekunden wechselt die Anzeige fuer etwa eine halbe Sekunder zu 'A1'. Dies zeigt an, dass KIT A1 auf Cassette abgespeichert

If you now rewind your tape and play it back - and listen to what has been recorded, you will hear awful screeching sounds - this is good as it means data has been recorded.

At any time while dumping you can press the 'program' button to abort this dump and return you to play mode.

VERIFYING YOUR TAPE DUMP WORKED

Rewind your tape and press the 'STORE' button 3 times - you will see a display of 'U' - we are now awaiting data from the tape. Start the tape machine in playback mode. The display should change to 'U.' i.e. the dot comes on when the MTX9 recognises data from the tape. If the dot does not come on, try adjusting the tape output volume. Assuming the dot came on, the display will show what is currently being verified. There will be displays of kits A1 to D5 and then 't' for the midi data. If all goes well the MTX9 will return to the play mode with user kit A1 being used.

If you get a display of 'E'. Then there is something wrong with the tape - wrong level, bad tape etc. You can press the 'PROG' program button at any time to abort this verify, or 'STORE' to continue (noting that this kit or midi data will not be verified).

If you get a display of 'F.' then the data stored on the tape for this kit (or midi data) is different from that currently programmed in the MTX9. Press 'PROG' to abort this verify, or 'STORE' to continue with the rest of the data.

L'affichage du "t" correspond au transfert de données MIDI. Quand toutes les données ont été sauvegardées, le MTX9 revient en mode Jeu, le kit A1 étant sélectionné. Si vous rembobinez votre bande et si vous écoutez ce qui a été enregistré, vous entendrez des sons trais aigus et très désagréables. C'est une bonne chose, la preuve que vos données ont bien été enregistrées.

VA n'importe quel moment de l'opération de sauvegarde, vous avez la possibilité d'appuyer sur le bouton "PROGRAM" pour abandonner l'opération et revenir en mode jeu normal.

VERIFIER QUE LA SAUVEGARDE A FONCTIONNE CORRECTEMENT

Rembobiner la bande et appuyer 3 fois sur le bouton "STORE" : vous verrez un "U" à l'affichage, qui signale que l'appareil est en attente de données en provenance de la bande. Lancer le magnétophone en lecture. L'affichage devrait indiquer "U." dès que le MTX9 reconnaît des données venant de la bande. Si le point à côté du "U." n'apparaît pas, essayez de recommencer en augmentant le volume sur le magnétophone.

Admettons que le point est apparu. L'affichage indique donc ce qui est en cours de vérification, c'est à dire "A1" à "D5" pour les kits puis "t" pour les données MIDI. Si tout se passe bien, le MTX9 revient en mode jeu, le kit utilisateur A1 étant appelé.

Si vous avez un "E." à l'affichage, c'est que quelque chose s'est passé de travers (mauvais niveau d'enregistrement ou de lecture, bande défectueuse etc.). Vous pouvez alors appuyer sur "PROGRAM" pour abandonner la vérification, ou sur "STORE" pour continuer, en sachant que les données de ce kit ou du MIDI ne seront pas vérifiées.

Si vous obtenez un "F.", c'est que les données stockées sur la bande pour ce kit (ou pour le MIDI) sont différentes de celles stockées dans la mémoire du MTX9. Appuyez sur "PROGRAM" pour abandonner la vérification, ou sur "STORE" pour continuer avec le reste des données.

wurde. Anschliessend wechselt die Anzeige wieder zu 'd' und nach einigen Sekunden zu 'A2'. Dieser Vorgang wiederholt sich bis KIT D5. Dann sind alle Ihre KITS auf Band gesichert. Das DISPLAY zeigt nun 't' an.

Das 't' auf dem DISPLAY signalisiert den 'DUMP-Vorgang' fuer die MIDI Daten. Ist dieser abgeschlossen, kehrt das MTX9 automatisch in den PLAY MODE mit USER KIT A1 zurueck.

Wenn Sie jetzt das Band zurueckspulen, und sich die Aufnahme anhoeren, sollten schrecklich kreischende Geraeusche zu hoeren sein. Die Aufnahme scheint damit gelungen.

Ueberpruefen der aufgezeichneten Daten (VERIFY)

Spulen Sie das Band an den Anfang zurueck. Druicken Sie jetzt dreimal die STORE Taste am MTX9, so erscheint im DISPLAY ein 'U'. Das MTX9 erwartet nun Daten vom Band. Loesen sie jetzt die Wiedergabefunktion an Ihren Cassettenrecorder aus, so zeigt das DISPLAY nach kurzer Zeit 'U' an. Der Punkt erscheint, sobald das MTX9, Daten vom Band kommend erkennt. Sollte der Punkt nicht erscheinen, veraendern Sie solange den Ausgangspegel des Recorders, bis der Punkt im DISPLAY sichtbar wird. Das DISPLAY zeigt im weiteren Verlauf des VERIFY Vorganges nacheinander die KIT Nummern A1 bis D5 und anschliessend das 't' fuer die MIDI Daten an. Wenn es waehrend des VERIFY Vorganges keine Probleme gab, wechselt das MTX9 wieder in den PLAY USER KIT MODE mit KIT Nummer A1.

Sollte das DISPLAY jedoch ein 'E' anzeigen, so ist bei der Wiedergabe des Bandes, z.B. der Pegel falsch eingestellt worden, oder

LOADING YOUR KITS

Rewind your tape to the starting point of the data and press the 'STORE' button twice - you will get a display of 'L' - we are now awaiting data from the tape. Start the tape machine in playback mode, the display should change to 'L.' i.e. the dot comes on when the MTX9 recognises data from the tape. If the dot does not come on, try adjusting the tape output volume level from the tape machine - and then try loading again.

Assuming the dot came on. The display will show what is currently being loaded. There will be displays of kits A1 to D5 and then 't', for the midi data. If all goes well the MTX9 will return to the play mode with the user kit A1 being used.

If you get a display of 'E.' then there is something wrong with the tape - e.g. wrong level, bad tape etc. You can press the 'PROG' button at any time to abort this load, or 'STORE' to continue (noting that this kit or midi data or kit sequence will not have been loaded).

If you get a display of 'F.' then the data has not been loaded. The 'PROG' button will abort this load and return you to the play mode with user kit A1 being used.

ABORTING CASSETTE OPERATIONS

Any time when you are dumping ('d'), loading ('L'), or verifying ('U'), you can press the 'PROG' button to return you to the MTX9 play mode.

CHARGEMENT DE VOS KITS

Rembobinez la bande au point de départ de la sauvegarde et appuyez 2 fois sur "STORE" - vous verrez un "L" s'afficher - l'appareil attend maintenant des données de la bande. Lancer le magnétophone en lecture : l'affichage deviendra "L." dès que le MTX9 reconnaitra des données venant de la bande. Si cela ne se produit pas, essayez de recommencer en augmentant le volume sur le magnétophone.

Admettons que le point est apparu. L'affichage indique donc ce qui est en cours de vérification, c'est à dire "A1" à "D5" pour les kits puis "t" pour les données MIDI. Si tout se passe bien, le MTX9 revient en mode jeu, le kit utilisateur A1 étant appelé.

Si vous avez un "E." à l'affichage, c'est que quelque chose s'est passé de travers (mauvais niveau d'enregistrement ou de lecture, bande défectueuse etc.). Vous pouvez alors appuyer sur "PROGRAM" pour abandonner le chargement, ou sur "STORE" pour continuer, en sachant que les données de ce kit ou du MIDI n'ont pas été chargées.

Si vous obtenez un "F.", c'est que les données stockées sur la bande pour ce kit (ou pour le MIDI) n'ont pas été chargées. Appuyez sur "PROGRAM" pour revenir en mode jeu, le kit utilisateur A1 étant appelé.

ABANDON D'UNE OPERATION SUR LA CASSETTE

Chaque fois que vous sauvegardez ("D.") ou chargez ("L.") ou vérifiez ("U."), bref chaque fois qu'il y a échange d'informations entre le MTX9 et une bande magnétique, appuyer sur le bouton "PROGRAM" ramènera le MTX9 en mode jeu.

das verwendete Bandmaterial ist nicht in Ordnung. Mit der PROMGRAM Taste koennen Sie den VERIFY Vorgang zu jeder Zeit abbrechen, oder ihn mit der STORE Taste fortsetzen (das Kit oder die MIDI Daten, die zur Fehlermeldung fuehrten, werden dann nicht mehr verglichen). Bei Anzeige eines 'F', stimmen die auf Band aufgezeichneten Daten nicht mit denen im MTX9 ueberein. Auch hier ist es mit Hilfe der PROGRAM Taste moeglich den Vorgang abzubrechen, und mit der STORE Taste Wieder fortzusetzen.

Laden der Daten in das MTX9 (LOAD)

Spulen Sie den Cassettenrecorder an den Anfang Ihrer Datenaufnahme und druecken Sie anschliessend zweimal die STORE Taste. Das DISPLAY zeigt jetzt ein 'L'. Wieder erwartet das MTX9 die Banddaten. Wenn Sie jetzt die Wiedergabe des Cassettenrecorders starten, wechselt die Anzeige in dem Moment zu 'L.', in dem Banddaten erkannt werden. Bleibt der Punkt aus, aendern Sie der Ausgangspegel des Recorders und starten den LOAD Vorgang nochmals.

Nachdem der Punkt aufleuchtet, zeigt das DISPLAY die KIT Nummer, die gerade geladen wird. Also nacheinander A1-D5 und dann das 't' fuer die MIDI Daten. Nach einem erfolgreichen LOAD Vorgang springt das MTX9 zurueck in den PLAY USER KIT MODE mit KIT A1.

Bei Anzeige eines 'E' stimmt von Seite des Cassettenrecorders etwas nicht. Falscher Ausgangspegel oder defektes Bandmaterial koennen hierfuer verantwortlich sein. Zeigt das DISPLAY ein 'F' an, wurden die Daten nicht geladen. Druecken Sie jetzt die PROGRAM Taste, springt das MTX9 zurueck in den PLAY USER KIT MODE mit KIT A1.

Abbrechen der Cassetten Operationen

Es ist allen drei Modes; also dem DUMP ('d'), dem ('U') und dem LOAD ('L') Modus; jederzeit moeglich, mit Hilfe der PROGRAM Taste in den PLAY USER KIT MODE zu wechseln.

■ AN INTRODUCTION TO PROGRAMMING THE MTX 9 FOR MIDI

■ INTRODUCTION A LA PROGRAMMATION DU MTX9 POUR LE MIDI

■ EINFUEHRUNG IN DIE MTX 9 MIDI PROGRAMMIERUNG

NAMES USED - TERMINOLOGY FOR MIDI

When using midi equipped equipment you will find there are lots of buzz words and jargon used to describe things. This section is to explain some of this midi terminology, and also to explain how it relates to the MTX9.

Midi channel: there are 16 midi channels that can be used for transmitting midi information. The data all goes down the one midi cable, but can be directed to, and responded to, by assigning (selecting) channel numbers.

Basic midi channel: one channel is always assigned by each instrument to be its' basic midi channel. The channel is used for the information that affects all of its' voices.

Omni, Poly, Mono: these are used to describe how an instrument's voices respond to midi information. They basically describe whether the instrument ignores midi channel information, whether it responds to just one channel, or whether each voice is assigned a different channel.

Note on: describes an event that represents a voice starting to sound. Part of note on information is how 'hard' the voice is to be sounded, and part is which note (the note number) or for drums which drum, it should play.

TERMES UTILISES - TERMINOLOGIE DU MIDI

Si vous utilisez un matériel interfacé MIDI, vous découvrirez qu'il y a un vocabulaire tout à fait particulier pour désigner toutes ces choses. Ce chapitre est destiné à vous expliquer une partie de ce jargon, et aussi ce qui, dans le MIDI, s'applique au MTX9.

Canal: Il y a 16 canaux midi qui peuvent être utilisés pour transmettre des informations MIDI. Les données suivent toutes le m^{ême} câble MIDI? Mais elles peuvent être identifiées pour être affectées exclusivement à une voix propre.

Canal de base MIDI: Le numéro de canal qui est affecté à chaque instrument pour être son canal midi propre. Ce canal sera utilisé pour piloter toutes les voix de cet instrument.

Omni, Poly, Mono: Ceci sert à caractériser la façon dont les instruments reconnaissent ou non telle ou telle information. Selon le mode dans lequel il est configuré, l'instrument ignorera les informations de canal (en les reconnaissant tous), ou reconnaitra celles sur un canal seulement, ou affectera une voix à chaque canal.

Début de note (Note On): c'est l'information qui signale le début d'une note. Elle est généralement suivie d'autres données qui spécifient le volume, la hauteur, l'affectation (à quelle percussion) de la note à jouer.

FACHBEGRIFFE UND DEREN BEDEUTUNG

Wenn Sie mit Midi Instrumenten Arbeiten, treffen Sie auf eine Reihe von Fachausdruecken, die bestimmte MIDI Vorgaenge beschreiben. In dem folgenden Kapitel werden Sie ueber einige dieser Begriffe und deren Bedeutung im MTX9 aufgeklaert.

CHANNEL: MIDI Informationen koennen ueber insgesamt 16 MIDI kanale gesendet werden. Alle Daten werden dabei ueber ein MIDI Kabel uebertragen. Indem man jedem MIDI Instrument einen anderen MIDI Kanal zuordnet, wird es moeglich, ganz gezielt Daten an bestimmte Geraete zu verteilen.

BASIC MIDI CHANNEL; Jedem Instrument wird grundsaeztlich ein Kanal als Basis Kanal zugeordnet. Dieser Kanal dient zur Uebermittlung der Daten, die alle Stimmen des Instrumentes betreffen.

OMNY, POLY, MONO; Diese Begriffe beschreiben, wie die Stimmen eines Geraetes auf MIDI Informationen reagieren. Sie geben im wesentlichen an, ob das Geraet Kanal Informationen ignoriert (OMNY), ob es nur auf einen Kanal reagiert (POLY), oder ob jeder Stimme ein anderer Kanal zugeordnet wird (MONO).

NOTE ON: Dieser Befehl beschreibt den Beginn eines Tonereignisses. den Notenwert (Tonhoehe) und ggf. die Anschlagsdynamik.

Note off: describes an event that represents that a voice should now stop being sounded. Part of the note off information is how 'hard' the voice should stop being sounded, and part is which note (the note number) should now be released. (For example when a key is released from a keyboard, and how quickly it is released). Note off information is of limited use to percussion synthesizers, and is normally ignored.

Note numbers: each key of a keyboard has been allocated a note number by the International Midi Association. Middle C has been defined as 60 (decimal), etc. For percussion synthesizers (e.g. the MTX9) it is usual to assign one midi note number for each drum (or mtx9 channel).

Program change: when equipment changes patch (or a kit for the MTX9), program change information can be transmitted via midi, thus allowing several synths connected together to change patch simultaneously. This is transmitted and received down the Midi basic channel.

Fin de note (Note Off): Signale la fin d'une note. Informe parfois sur le mode d'extinction (étant donné qu'elle déclenche le Release sur l'enveloppe) en étant suivie d'une donnée de vitesse d'extinction (la vitesse avec laquelle on relâche la touche d'un clavier par exemple). Cette donnée n'a aucune utilité avec les percussions et est généralement ignorée.

Numéros de notes: L'association internationale du MIDI a codifié toutes les notes du clavier. Le DO du milieu a été désigné comme étant le numéro 60 (en décimal), le DO une octave plus bas 48 etc. Pour les synthétiseurs de percussion comme le MTX9, on a l'habitude d'assigner un numéro de note MIDI à chaque voix de percussion.

Changement de programme: Quand on change de programme sur un appareil (ou de kit sur le MTX9), une donnée de changement de programme va être envoyée via le MIDI, permettant à divers synthés connectés

ensemble de changer également de programme en même temps. Cette information est transmise sur le canal de base.

NOTE OFF : Dieser befehl beschreibt das Ende eines Tonereignisses. Welcher Ton abgeschaltet werden soll, und wann die Note abgeschaltet wird, ist in dem befehl ebenfalls enthalten. Die NOTE OFF Information ist bei Schlagzeugsynthesizern recht unwichtig und wird selten genutzt.

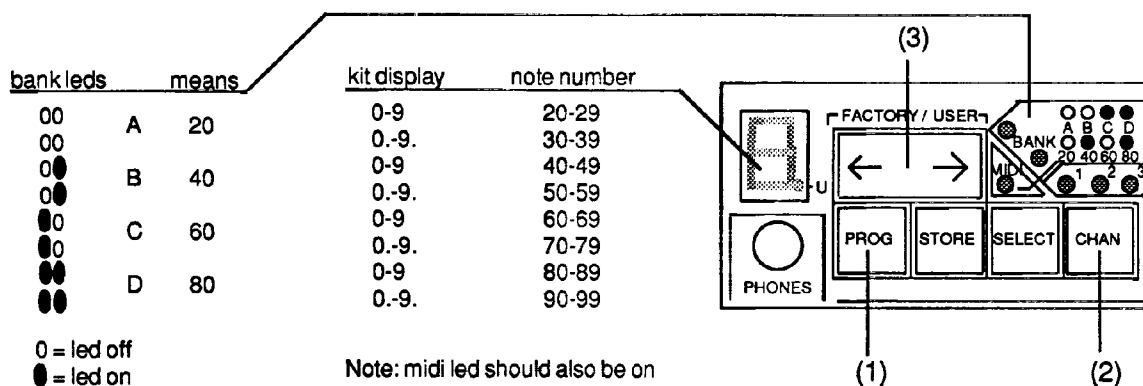
NOTE NUMBER: Jedem Ton eines Tasteninstrumentes ist von der 'Internationalen Midi Vereinigung' eine Tonnummer zugeteilt worden. Das mittlere C hat die Dezimalnummer 60, das um eine Oktave tiefere C die Dezimalnummer 48 usw. Bei Schlagzeugsynthesizern wie dem MTX9 ist es inzwischen ueblich, jedem Pad eine MIDI NOTE NUMBER zu geben.

PROGRAM CHANGE: Wenn an einem MIDI Geraet die Programm Nummer (Kit oder Patch) geaendert wird, kann dieses Programmaenderung an andere MIDI Geraete weitergegeben werden. Dieses aendern dann auch die Programm Nummer. Diese Inforamtion wird ueber den BASIC MIDI CHANNEL gesebdt und empfangen.

■ PROGRAMMING MTX9 MIDI DATA

■ PROGRAMMATION DE NOTES MIDI

■ PROGRAMMIERUNG VON MIDI TÖNEN



THE MTX9 MIDI DATA

The following midi information is programmable on the MTX9. The units midi channel, a midi note number for each drum voice, and a mode that chooses how the mtx9 responds to the midi data it receives.

THE VARIOUS DISPLAYS

While programming midi, the many leds on the MTX9 take on different meanings than those that should by now be familiar to you. **The midi led should always be on while programming the mtx9 for midi.** The following sections describe what information the leds are displaying during program midi and when these displays are used.

PROGRAMMING THE VOICE MIDI NOTE NUMBERS

A note number can be assigned to each mtx9 drum/channel, this note number is used when receiving midi to decide which drum voice to trigger when note information is recognised.

The assignment of notes to the drum voices is done in program note mode. This is entered by pressing 'PROG' twice from play mode. A CHAN led indicates which voice's note number is being displayed. The kit display and bank leds show the current note number:

For example middle C is note number 60, and is displayed as: ● left bank led on, kit display of '0'.

LES DIFFERENTS AFFICHAGES

Quand on programme le MIDI, les différents diodes qui s'allument ou s'éteignent sur le MTX9 ont des significations différentes de celles auxquelles vous êtes déjà habitués. D'abord, la diode MIDI doit toujours être allumée pendant les opérations MIDI. Le chapitre ci-dessous décrit les indications fournies par l'allumage des diodes durant les opérations MIDI et les circonstances dans lesquelles elles interviennent.

AFFICHAGE DE NUMEROS DE NOTES PAR VOIX (ASSIGNATION DES NOTES)

Un numéro de note peut être assigné à chaque canal. Ce numéro de note sert à décider quelle voix de percussion déclencher en fonction de l'information MIDI reçue et reconnue.

L'assignation de notes à une voix de percussion se fait en mode de programmation de notes. On y entre en appuyant 2 fois sur "PROGRAM" (1) en partant du mode normal de jeu. Une LED "CHAN" indique quelle est la voix dont la note est affichée. Les diodes de banques et l'affichage des kits indiquent ce numéro (voir tableau ci-dessus):

Par exemple, le DO du milieu est la note numéro 60 et est affiché comme ● (LED de banque gauche allumée, affichage de kit indiquant 0).

DIE VERSCHIEDENEN ANZEIGEN

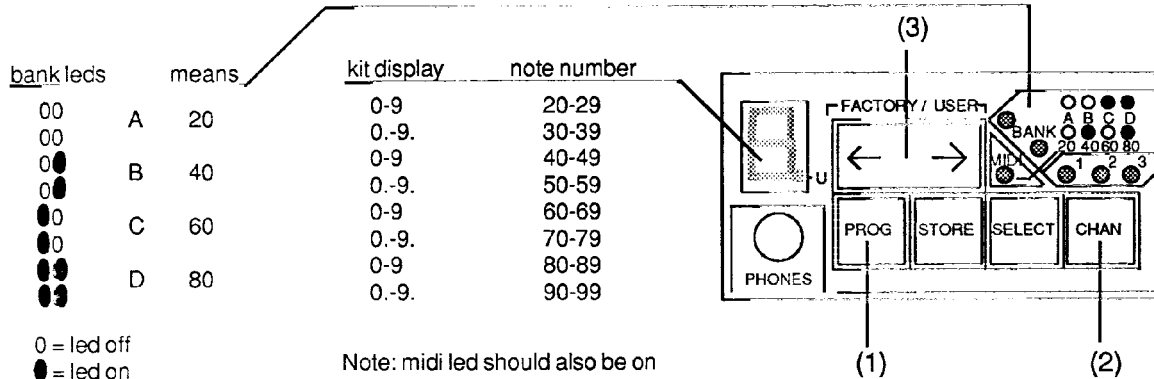
Während Sie MIDI programmieren, übernehmen die vielen LED's am MTX9 verschiedene Anzeigefunktionen, mit denen Sie sich vertraut machen sollten (die MIDI LED sollte immer leuchten). Die folgenden Abschnitte der Anleitung erklären, welche Informationen im PROGRAM MIDI MODES, zu welchem Programmierschritt gehören.

Anzeige der Ton Nummer einer Stimme

Jede Stimme (CHANNEL) im MTX9 kann ein MIDI Ton zugeordnet werden. Hiermit eröffnet sich die Möglichkeit, einen MIDI Ton als Erkennungsmerkmal für eine Stimme zu benutzen. Diese Note triggert dann gezielt nur diese eine Stimme.

Die Zuordnung von Stimme und MIDI Ton geschieht im PROGRAM NOTE MODE. In diesen Modus gelangen Sie, wenn die PROGRAM Taste im PLAY KIT MODE zweimal gedrückt wird. Eine der CHANNEL LED's leuchtet jetzt auf, und die dem CHANNEL zugeordnete NOTE NUMBER wird über die BANK LED's und das DISPLAY angezeigt.

Die NOTE NUMBER 60, also das mittlere C, stellt sich folgendermaßen dar: ● (linke BANK LED an), das DISPLAY zeigt "0" an.



On entering program midi note mode (by pressing 'PROG' (1) twice from play kit mode) the midi note for channel 1 can be set up. By pressing 'CHAN' (2) the note for channel 2 can be set up, and pressing CHAN again allows channel 3's note to be set up. Press the plus, minus buttons (3) (<-,>) to change the note number.

Note that while programming midi notes the CHAN led always indicates which channels note is being set up. Pressing 'CHAN' again takes you into program 'midi channel' mode'.

En passant en programmation de notes MIDI (en appuyant sur "PROGRAM"(1), on peut directement régler la note du canal (1). Pour régler celle du canal 2, appuyer de nouveau sur "CHAN"(2), puis une nouvelle fois pour le canal 3. Appuyer sur "<-,>"(3) ou "-," pour faire varier le numéro de canal qui est affiché.

Les LEDs "CHAN" indiquent toujours quel est le canal dont on est en train de régler la note.

Appuyer une nouvelle fois sur CHAN vous passe en mode de programmation du canal MIDI.

Wenn Sie den PROGRAM MIDI NOTE MODE selektieren (zweimaliges drücken der PROGRAM Taste (1) im KIT PLAY MODE), wird Ihnen die NOTE NUMBER für CHANNEL 1 angezeigt. Mit Hilfe der "<-,>" Taste (3) können Sie den MIDI Ton nun ändern.

Danach drücken Sie nochmals die CHANNEL Taste (2), und gelangen so in CHANNEL 2. Auch hier ändern Sie mit der "<-,>" Taste (3) den MIDI Ton. Um in CHANNEL 3 die MIDI NOTE ändern zu können, drücken Sie nochmals die CHANNEL Taste und ändern mit der "<-,>" Taste den MIDI Ton.

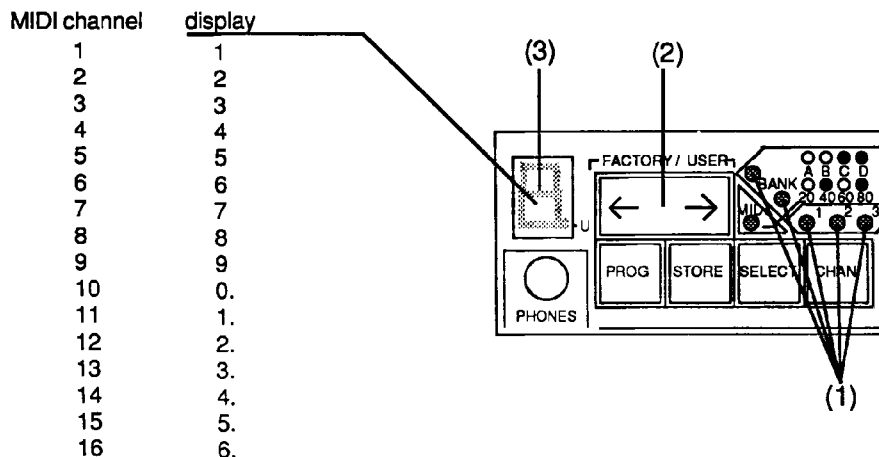
Merken Sie sich: In welchem CHANNEL Sie die MIDI NOTE ändern, zeigt die zugehörige CHANNEL LED an.

Durch Drücken der CHANNEL Taste gelangen Sie in den PROGRAM MIDI CHANNEL MODE.

■ PROGRAM MIDI CHANNEL

■ PROGRAMMATION DU CANAL MIDI

■ PROGRAMMIEREN DES MIDI KANALS



PROGRAM MIDI CHANNEL

While programming the midi channel all the channel and bank leds (1) light. This indicates that the MIDI channel refers to all MTX9 channels in all banks.

The MIDI channel can then be set up by means of the "<-,>" (2) buttons. The display (3) will indicate the MIDI channel as above.

Having set up the midi channel, pressing 'CHAN' again will move you back to program channel 1 midi note (ie move you back to programming the channels midi notes).

PROGRAMMING MIDI MODE

The MTX9 has 8 MIDI modes, one must be chosen in order to allow the MTX9 to ignore certain types of midi data.

With reference to the page on midi terminology, only note on data, program change, and midi channel data are recognised by MTX9.

The MTX9 has 3 'switches' (or flags) that must be set up to determine which (if any) of these parameters are ignored.

PROGRAMMATION DU CANAL MIDI

En passant dans ce mode, toutes les LEDs de canaux (1) s'allumeront. Cela indique que le canal MIDI se rapporte à tous les canaux MIDI dans toutes les banques du MTX9.

Le canal peut alors être réglé en utilisant les boutons de flèches (2). L'affichage indiquera le numéro (3) de canal MIDI selon le code:

Quand on a réglé le canal MIDI, appuyer sur "CHAN" vous ramène en mode programmation de la note du canal 1.

PROGRAMMATION DE MODE MIDI

Le MTX9 possède 8 modes MIDI. Il faut en choisir un pour que le MTX9 puisse ignorer certaines catégories de données MIDI.

Si l'on se reporte au paragraphe sur le vocabulaire MIDI; seules les données de début de note, de changement de programme et de numéro de canal MIDI sont reconnues par le MTX9.

Le MTX9 possède 3 bascules (ou flags) qui doivent être réglées pour déterminer si ces paramètres (ou lequel) doivent ou non être ignorés.

PROGRAMMIEREN DES MIDI KANALS

Nachdem sie diesen MODE angewählt haben, leuchten alle CHANNEL LED's (1) auf. Dadurch wird angezeigt, dass der eigestellte MIDI CHANNEL sich auf alle 3 MTX9 Stimmen (CHANNEL) und alle Speicherplaezte (BANKS) bezieht.

Das Aendern des MIDI CHANNEL realisiert man mit Hilfe der '<-,>' Taste (2). Der MIDI CHANNEL wird vom DISPLAY auf folgende Weise (3): Ist der MIDI CHANNEL eingestellt, gelangen Sie nach drücken der CHANNEL Taste zurück in den PROGRAM MIDI NOTE MODE der ersten Stimme.

PROGRAMMIEREN DES MIDI MODE

Das MTX9 verfügt über 8 verschiedene MIDI MODES. Für welchen dieser MODES Sie sich entscheiden, hängt davon ab, welche MIDI Daten das MTX9 im MIDI Betrieb verarbeiten, und welche es ignorieren soll.

Bitte erinnern Sie sich an die Beschreibung der MIDI Fachbegriffe. Das MTX9 ist in der Lage, NOTE ON, PROGRAM CHANGE und MIDI CHANNEL Daten zu verarbeiten.

Diese Daten bezeichnet man auch als FLAGS. Das MTX9 verfügt also über 3 FLAGS, die man einzeln, oder aber in Kombination abrufen kann.

■ CONCEPT - An Introduction to the MTX9

The MTX9 is a tom tom and latin expander especially designed for the SDS9. 40 Kits are available (20 factory and 20 programmable) that are arranged in 2 x 4 banks of 5 (as on the SDS9). It is a standard 1U 19" rack mounting unit.

The MTX9 voicing can be triggered either by pad inputs or via MIDI. In either case the onboard microprocessor will interpret your playing technique and give you the sounds of studio processed acoustic toms, plus a range of latin percussion.

Sound generation is achieved via digital samples, some of which include fully professional signal processing effects. These samples can then be altered to achieve a variety of tones and colours.

The MTX9 incorporates a programmable mixer, capable of mixing mtx9 sounds with 3 external sound sources (SDS9 toms for example) this gives the flexibility of other analogue / digital systems like the SDS 7.

The MTX9 also features a programmable echo section. This can be used to produce many effects from slap back echo, to devastating machine gun echoes.

The MTX9 is a state of the art electronic tom expander, all it needs now is your music.

The MTX9 is supplied with optional pads. If you are not using pads please skip the relevant sections.

■ CONCEPT - Introduction au mtx 9

Le MTX9 est un ensemble de 3 toms spécialement conçu pour être utilisé comme extension de la SDS9. 40 kits (préselections) sont disponibles (20 d'usine et 20 "utilisateur"). Ils sont organisés en 2 fois 4 banques de 5 kits (comme sur le SDS9). C'est un boîtier au format standard de montage en Rack 19 pouces.

Le son du MTX9 peut être déclenché soit par les entrées pour les pads, soit par le MIDI. Dans les deux cas, le microprocesseur interne interprétera votre jeu pour le traduire en une expérience acoustique extraordinaire... les sons de MEGA-toms, et bien plus encore!

La génération du son est produite par des échantillons numériques, dont certains font appel à des effets sonores de classe hautement professionnelle. Ces échantillons peuvent être modifiés pour varier largement les colorations sonores.

Si en plus les sons sont à votre goût, le MTX9 peut fonctionner comme un Mixer Programmable, capable de mélanger ses propres sons de synthèse avec ceux de 3 sources sonores extérieures (les toms de la SDS9 par exemple), pour créer des sons dont le prix d'achat devrait normalement vous ruiner! Le MTX9 comporte également un circuit d'écho programmable. Cela peut produire un grand nombre d'effets, de la simple répétition à la mitrailleuse lourde.

Le MTX9 est un engin extrêmement sophistiqué. Tout ce dont il a besoin à présent, c'est de votre musique.

Le MTX9 peut être fourni avec des pads en option. Si vous ne les utilisez pas, sautez le chapitre correspondant.

■ KONZEPT - Einleitung für das mtx9

Das MTX 9 ist eine dreiteilige Tom-Erweiterung, speziell gedacht als Expander zum SDS 9. 40 Kits stehen zu Verfügung (20 factory und 20 speicherbare) und sind wie im SDS 9 angeordnet - in 2x4 Banken mit je 5 Kits. Es ist ein Standard 19" Rack mit 1 HE.

Die MTX 9 Stimmen können sowohl mit Pads angesteuert werden, als auch über MIDI. In beiden Fällen wird der eingebaute Mikroprozessor Ihre Spieltechnik in einen aufregenden Hörerlebnis verwandeln... der Klang von MEGA Toms und vieles mehr!

Die Klänge werden durch digitale Samples erzeugt, einige davon beinhalten professionell bearbeitete Effekte. Diese Samples können jedoch so verändert werden dass sie Klangvariationen neue erreichen. Wenn Sie an "over the top" Sounds Geschmack finden: das MTX 9 als programmierbarer Mixer, ist imstande MTX 9 - Sounds mit 3 externen Klangerzeugern (z.b. SDS 9-TOMS) zu mischen. Das MTX 9 beinhaltet auch eine programmierbare Echo Einheit. Damit können verschiedene Effekte erreicht werden, von SLAP BACK ECHOS bis hin zu umwerfenden Maschinenengewehr Echos.

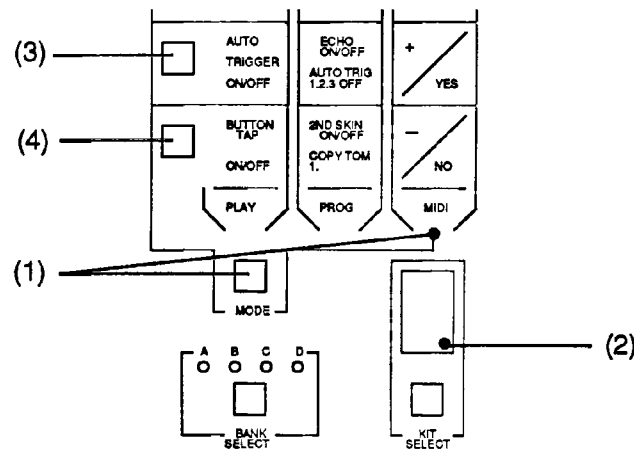
Das MTX 9 ist auf dem neusten Stand der Technik - alles was es zum Klingen braucht ist Ihre Musik.

Das MTX 9 wird entweder mit oder ohne Pads ausgeliefert. Falls sie keine Pads benutzen überspringen Sie die relevanten Abschnitte.

■ USING THE MTX9 WITH AN SDS9 - ENABLING THE SDS9 MIDI INTERFACE

■ HABILITATION DE L'INTERFACE MIDI SUR LE MTX9

■ DIE KOMBINATION MTX9 UND SDS9 AKTIVIEREN DES SDS9 MIDI INTERFACE



When you turn the **SDS9** on (power on), the midi interface is disabled. You will have noticed that the MIDI IN socket is also used for TAPE IN/OUT. When the midi interface is enabled the cassette interface is disabled and vice versa. So, to use midi we must enable it (and disable the cassette interface). Press the mode button until you are in program midi (1) - the midi mode led should be on (3rd column). When in this program midi mode, the 5 buttons are referred to as: 'select', 'transmit', 'receive', '+/yes', '-/no'.

The kit display is used to show the midi mode and state. The '.' (dot) is used to signify that a mode is off (dot not on), or on (dot is on) (2).

When you enter program midi mode the display is used to show whether midi is enabled or disabled. If the display is blank then all midi transmitting and receiving is disabled. If the dot is on, then midi is enabled (and its current programmed state is determined by the many different midi modes). You turn a midi mode on or off with the '+/yes' and '-/no' buttons. Press 'yes' (3). You will notice that the dot comes on - midi is now enabled. Press 'no' (4) and the dot will go off - midi is disabled. Press 'yes' again to enable midi. When midi is enabled you can move on to examining the current settings of all the other midi 'mode switches', initialise the midi state, and use the interface with external equipment, for example the MTX9. To get out of program midi mode use the mode button.

Quand vous allumez la **SDS9**, l'interface MIDI est inhibée (N.D. traducteur : HABILITE = mis en fonctionnement et INHIBE = mis hors fonction, COURANT = actuellement programmé ou en fonction). Vous remarquerez également que la prise MIDI IN sert également d'entrée/sortie (TAPE IN/OUT) pour l'interface cassette. Quand l'interface MIDI est habilitée, l'interface cassette est inhibée et vice-versa. Ainsi, pour utiliser le MIDI, il faudra habilitier l'interface MIDI (et inhiber par la même occasion l'interface cassette).

Appuyez sur le bouton de **MODE** jusqu'à ce que vous soyez en mode MIDI (1) - la LED de mode MIDI (3 colonne) doit être allumée. Quand on est dans ce mode, les 5 boutons sont répertoriés comme suit: "SELECT", "TRANSMIT", "RECEIVE", "+/YES" et "-/NO".

L'affichage de kit est utilisé pour indiquer si le MIDI est inhibé ou habilité. Si l'affichage est vierge, c'est que toutes les transmissions de données MIDI en émission comme en réception sont inhibées. Si le point est allumé, le MIDI est habilité (2) (et son état est déterminé par le mode MIDI programmé). Vous habilitiez ou inhibez un mode MIDI respectivement par les touches "+/YES" et "-/NO". Appuyez sur "+/YES" (3): vous remarquerez que le point s'allume - le MIDI est alors habilité. Appuyez sur "-/NO" (4): le point s'éteindra et le MIDI sera inhibé. Appuyez de nouveau sur "+/YES" pour habilitier le MIDI. Vous pouvez alors examiner les réglages courants de tous les autres commutateurs du mode MIDI, initialiser un état MIDI, et utiliser l'interface avec des

Wenn Sie das **SDS9** einschalten, ist das MIDI Interface nicht aktiviert. Wie Sie sicherlich schon wissen, wird die MIDI IN Buchse, auch für TAPE IN/OUT benutzt. Wird das MIDI Interface eingeschaltet, so schaltet sich das Cassetten Interface ab, und umgekehrt. Wenn Sie also das Midi Interface benötigen, müssen Sie es nach dem Einschalten des **SDS9** erst aktivieren.

Drücken Sie die **MODE** Taste so oft, bis Sie sich im MIDI PROGRAM MODE (1) befinden. Die MIDI MODE LED in der dritten Spalte muß nun leuchten. Wenn Sie sich im MIDI PROGRAM MODE befinden, übernehmen die 5, den Spalten zugeordneten Tasten die folgenden Funktionen: SELECT; TRANSMIT; RECEIVE; +/YES; /NO.

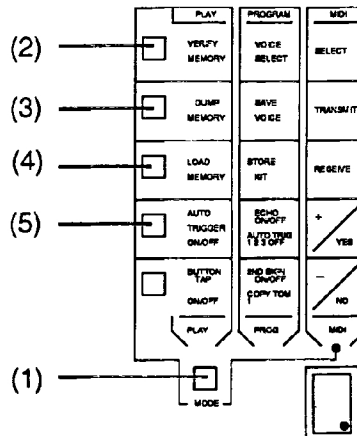
Das **KIT DISPLAY** dient jetzt zur Anzeige von MIDI MODE und STATUS. Der "." (Punkt) zeigt an, ob ein MODE, ein (Punkt leuchtet), oder ausgeschaltet ist (Punkt aus) (2).

Wenn Sie den PROGRAM MIDI MODE angewählt haben, dient das DISPLAY erstmal dazu, Ihnen anzuzeigen, ob MIDI ein oder ausgeschaltet ist. Bleibt das DISPLAY dunkel, so ist MIDI abgeschaltet. Leuchtet der Punkt im DISPLAY, so ist die MIDI Grundfunktion eingeschaltet. Das Ein oder Ausschalten der MODES geschieht mit Hilfe der "+/YES" und der "-/NO" Taste. Drücken Sie also nach Anwählen des PROGRAM MIDI MODE, die "+/YES" Taste (3). Sie werden beobachten, daß der Punkt jetzt leuchtet. Damit haben Sie MIDI eingeschaltet. Drücken Sie nun die "-/NO" (4) Taste um MIDI wieder

■ INITIALISING THE SDS9 MIDI INTERFACE - HOW TO DO IT

■ INITIALISATION DE L'INTERFACE MIDI DE LA SDS9 - COMMENT PROCEDER

■ INITIALISIEREN DES SDS9 MIDI INTERFACES - WIE MAN ES MACHT



The first time you use the SDS9 midi interface, read below and make sure you initialise it.

Remember that every time the SDS9 is turned on, midi is disabled. You therefore have to enter program midi mode (using the mode button), and then enable midi (using the 'yes' button) - every time you want to start using midi. All of the data that is used by midi that you can program (e.g. note, channel numbers etc) is battery backed up inside the SDS9 and will remain, even after you turn the power off, until you program it.

INITIALISING THE SDS 9 MIDI INTERFACE - HOW TO DO IT

This is only necessary when you want to set the midi interface to a known state. It is recommended that you do this the first time you try and use midi. Initialising midi sets all midi data that can be programmed to specific values. (See the SDS9 User Manual for more information on the SDS9 midi data). Put the SDS9 into program midi mode and enable midi (1) (5) (the dot should be on in the display). Press the 'select' button (the top one) (2). There should now be an 'S' on the display. Press 'transmit' (3), the dot should appear. Press 'receive' (4), the dot should start flashing. Now press 'yes' (5) - this will initialise all the midi interface data. You must press the buttons in precisely this order or you will not initialise midi. After initialising the midi data you will have the display back to just the dot on - midi is enabled.

équipements MIDI extérieurs.

Pour sortir de la programmation du mode MIDI, utiliser le bouton "MODE". La première fois que vous utilisez l'interface MIDI de la SDS9, lisez le paragraphe ci-dessous et assurez-vous que vous avez bien initialisé l'interface.

Rappelez vous que, chaque fois que vous allumez la SDS9, son interface MIDI est inhibée. Il vous faudra donc passer en mode MIDI (en utilisant le bouton "YES") chaque fois que vous voudrez passer en mode MIDI. Toutes les données MIDI qui peuvent être programmées sur la SDS9 sont dans une mémoire alimentée par pile, ce qui fait qu'elles sont conservées même quand la SDS9 est éteinte, jusqu'à ce que vous les modifiez de nouveau.

INITIALISATION DE L'INTERFACE MIDI DE LA SDS9 - COMMENT PROCEDER

Cela n'est nécessaire que quand vous voulez programmer l'interface MIDI dans une configuration déterminée. Cela vous est conseillé en particulier la première fois pour donner aux paramètres MIDI des valeurs connues pour les faire correspondre entre les différents appareils (consulter le manuel de la SDS9 pour d'avantage de détails).

abzuschalten (der Punkt ist jetzt wieder aus). Schalten Sie MIDI mit der "+/YES" Taste wieder ein. Jetzt können Sie mit Hilfe der SELECT, RECEIVE und TRANSMIT Tasten feststellen, welche MIDI MODES ein oder ausgeschaltet sind. Schließen Sie andere MIDI Geräte an das SDS MIDI Interface an, und experimentieren Sie ein wenig.

Um den PROGRAM MIDI MODE zu verlassen, drücken Sie die MODE Taste.

Wenn Sie das erste Mal das SDS9 MIDI Interface benutzen, sollten Sie das folgende Kapitel aufmerksam lesen, um Fehler bei der Initialisierung zu vermeiden.

Denken Sie bitte daran, daß das MIDI Interface nach Einschalten des SDS9 ausgeschaltet ist. Mit der MODE Taste wählen Sie zuerst den PROGRAM MIDI MODE an, und dann aktivieren Sie mit der "+/YES" Taste das Interface. Alle programmierbaren MIDI Daten (z.B. MIDI Töne und Kanäle), bleiben auch nach Ausschalten des SDS9 erhalten.

INITIALISIEREN DES SDS9 MIDI INTERFACES - WIE MAN ES MACHT

Das Initialisieren ist nur dann notwendig, wenn Sie alle, im SDS9 programmierbaren MIDI DATEN auf die, in der SDS9 Bedienungsanleitung beschriebenen Werte "zurücksetzen" wollen.

Bringen Sie das SDS9 in den PROGRAM MIDI MODE (1), und schalten Sie hier MIDI ein (5). Der Punkt im DISPLAY sollte nun leuchten. Drücken Sie jetzt die SELECT Taste (2). Im DISPLAY erscheint nun ein "S". Drücken Sie

Now press the 'transmit' button until you get a display of '6'. i.e. showing you that TX mode 6 - notes per kits, is on. Press the 'NO' button, i.e. turn tx mode 6 off - i.e. only use one set of notes for the pads. This means TX mode 0 is on - where the notes are programmed.

To allow midi note communication between an SDS9 and an MTX9 you need the equipment to be set up as follows.

MTX9

Midi mode 8

Drum channel 1 midi note 59
Drum channel 2 midi note 62
Drum channel 3 midi note 65

SDS9

TX mode 0 on
TX mode 2 on
TX mode 6 off
Hi tom midi note 59
Med tom midi note 62
Low tom midi note 65

Mettre la SDS9 en mode "programmation du MIDI" et habilitier l'interface (1) puis (5) (le point devrait s'allumer à l'affichage). Appuyer sur le bouton "SELECT" du haut (2). Un "S" devrait s'afficher. Appuyer sur "TRANSMIT" (3) le point doit apparaître. Appuyer sur "RECEIVE" (4) le point doit clignoter. Appuyer maintenant sur "YES" (5) : cela initialisera les paramètres de l'interface MIDI. Après, vous reviendrez en mode "MIDI habilité", le point allumé seul. Appuyez maintenant sur le bouton "TRANSMIT" jusqu'à ce qu'un "6" apparaisse à l'affichage, indiquant que l'on est en mode transmission 6-notes par kit. Appuyer sur le bouton "NO" pour arrêter le mode transmission : on n'utilise qu'un jeu de notes pour les pads, cela signifie que l'on est en mode transmission 0, où les notes sont programmées.

Pour autoriser la communication de notes MIDI entre la SDS9 et le MTX9, il vous faut régler votre équipement comme suite:

MTX9

Mode MIDI 8

Percussion canal 1: Note MIDI 59
Percussion canal 2: Note MIDI 62
Percussion canal 3: Note MIDI 65

SDS9

Mode TX 0: habilité
Mode TX 2: habilité
Mode TX 6: inhibé
Note du Tom aigu: 59
Note du Tom Médium: 62
Note du Tom grave: 65

ensuite la TRANSMIT Tasse (3), der Punkt blinkt jetzt. Wenn Sie nun die "+/YES" Tasse drücken (5), werden die MIDI Interface Daten initialisiert. Die Tasten müssen unbedingt in der beschriebenen Reihenfolge betätigt werden. Im DISPLAY sollte jetzt nur der Punkt zu sehen sein - MIDI- ist aktiviert.

Jetzt drücken Sie die TRANSMIT Tasse so oft, bis im DISPLAY eine "6" erscheint. Daran erkennen Sie, das TX-MODE 6 (Töne pro KIT) eingeschaltet ist. Drücken Sie zum Abschalten des TX-MODE 6 die "-/NO" Tasse. Ist dieser MODE ausgeschaltet, so überträgt das SDS9 bei allen KITS die gleichen MIDI TÖNE. Der TX-MODE 0 muß dabei eingeschaltet sein.

Um an das MTX 9, MIDI Töne vom SDS9 zu senden, müssen beide Geräte folgendermaßen eingestellt werden:

MTX9

MIDI MODE 8

Drum Channel 1 Midi Note 59
Drum Channel 2 Midi Note 62
Drum Channel 3 Midi Note 65

SDS9

TX Mode 0 on
TX Mode 2 on
TX Mode 6 off
Hi tom midi note 59
Med tom midi note 62
Low tom midi note 65

MTX9

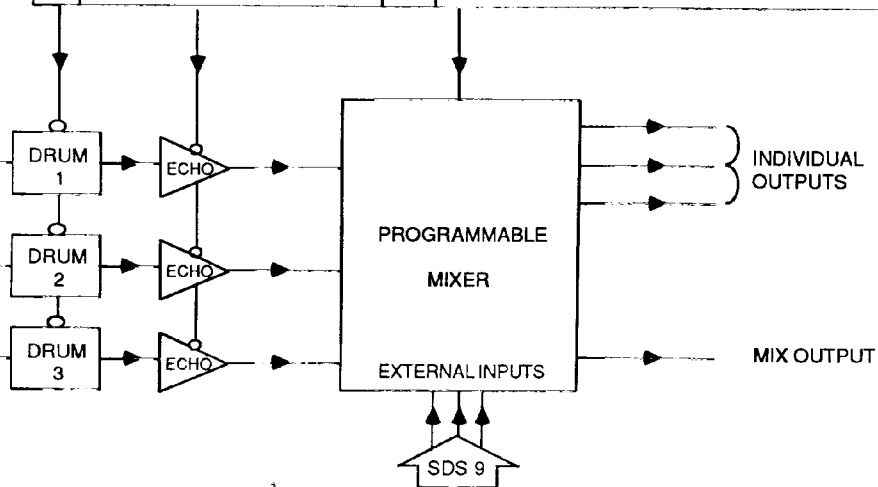
MIDI TOM TOM AND
LATIN DRUM EXPANDER

STANDARD SAMPLE SET

FACTORY KIT LIBRARY

A1	POWER TOM KIT	C1	POWER TOM / POWER TOM / COWBELL
A2	DRY TOM KIT	C2	DRY TOM / DRY TOM / CABASSA
A3	ELECTRO TOM KIT	C3	ELECTRO TOM / ELECTRO TOM / TAMBOURINE
A4	TIMBALE KIT	C4	CABASSA / CABASSA / COWBELL
A5	CONGA KIT	C5	TAMBOURINE / TAMBOURINE / COWBELL
B1	TAMBOURINE KIT	D1	TIMBALE / TIMBALE / CLAP
B2	CABASSA KIT	D2	CONGA / CONGA / CLAP
B3	CLAP KIT	D3	CONGA / CONGA / CLAVE
B4	COWBELL KIT	D4	CLAVE / SIDE STICK / COWBELL
B5	CLAVE KIT	D5	TIMBALE / COWBELL / ELECTRO TOM

SAMPLE LIBRARY	
1	POWER TOM
2	DRY TOM
3	ELECTRO TOM
4	TIMBALE
5	CONGA
6	TAMBOURINE
7	CABASSA
8	CLAP
9	COWBELL
10	CLAVE
11	SIDE STICK



MODEL: **SIMMONS MTX9****MIDI Implementation Chart**Date: 3 / Nov / 86
Version: 1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Channel	N / A	Yes Programmable	Channels 1-16
Mode	Default Messages Altered	N / A	No	8 midi modes, choosing omni, ignore note info, ignore program change
Note Number	True Voice	N / A	Yes Programmable	Notes 20-99 for each drum voice
Velocity	Note ON Note OFF	N / A	Yes No	Note off on internal Gate time
After Touch	Key's Ch's	N / A	No	
Pitch bender		N / A	No	
Control Change		N / A	No	
Prog Change	True #	N / A	Yes	User kits are 1-20 Factory kits 21-40
System Exclusive		N / A	No	
System	:Song Pos :Song Sel :Tune	N / A	N / A	
System Real Time	:Clock :Commands	N / A	N / A	
Aux Messages	:Local ON /OFF :All Notes Off :Active Sense :Reset	N / A	N / A	
Notes				

■ SPECIFICATION

MTX9 ELECTRICAL/MECHANICAL SPECIFICATION

POWER REQUIREMENT

240)
220) Internally selected AC volts 25VA
110)
100)

Sampled voice generation.
Pad trigger voltage - 5V max
Individual outputs - line level 3V PP
Mix output - line level 3V PP
Processor rom - 16k bytes
User battery backed ram - 2K bytes
Sample Rom - 96k Bytes
Sampling - 8 bits companded
Cassette dump frequency -
1200/2400HZ
Midi in/thru Note assign/voice
assign/dynamic control.

Kit comprises:-

1 x electronic voice console (MTX9)
3 x drum pads (SPM1)
1 x cassette lead (TDL1)
3x jack to jack cable (MJC1)

1 x user manual

Expander comprises :-

1 x electronic voice console (MTX9)
1 x cassette lead (TDL1)
1 x user manual

Shipping size/weight inc pads

532x335x373mm 10kg

Shipping size/weight ex pads

591x155x405mm 6kg

Accessories and equipment for use with MTX9.

1 x footswitch

Trigger/midi convertor - MTM

Trigger/midi converter-TMI

SDS9 hybrid voice electronic drum kit

SDE percussion expander

SDS1000 electronic drum kit

SDC200 200 watt drum combo amp

SPM 8:2 Programmable Mixer

Specification subjection to change without notice.

■ CARACTERISTIQUES

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES ET MECANQUES DU MTX9

ALIMENTATION

240)
220) Tension secteur commutable
110) par sélecteur interne
100)

Génération de voix par échantillonnage

Tension de déclenchement des Pads :
5V maxi Sorties individuelles - niveau ligne 3V Sortie mix. - niveau ligne 3V
Microprocesseur : type 8031

ROM de programme : 16 k octets, RAM

2k octets alimentée par batteries.

ROMs d'échantillons : 96 k octets

Echantillonnage : 8 bits compressés.

Fréquence de transfert cassette :

1200/2400 Hz

Notes MIDI en entrée (IN) ou entrée/sortie (THRU) commandant assignation de notes et de voix et dynamique.

Le KIT comprend :

1 unité centralé électronique (MTX9)
3 pads mono (SPM1)
1 câble pour cassette (TDL1)
3 cables modo jack-jack (MJC1)
1 mode d'emploi

L'Expander comprend:

1 unité centrale électronique (MTX9)
1 câble pour cassette (TDL1)
1 mode d'emploi

Dimensions de l'emballage/Poids avec les pads: 532x335x373mm 10kg

Dimensions de l'emballage/Poids sans les pads: 591x155x405mm 6kg

Accessoires pouvant être utilisés avec le MTX9:

Convertisseur Déclenchement/MIDI MTM

Batterie électronique hybride SDS9
Expander de percussions SDE

Batterie électronique SDS 1000
Convertisseur Déclenchement / midi TMI

Ampli combo 200 watts SDC 200
Console de mixage de percussions SPM 8:2

Caractéristiques sujettes à modification sans préavis

■ BESCHREIBUNG

MTX9 ELEKTRISCHE/MECHANISCHE BESCHREIBUNG

NETZSPANNUNG

240)
220) Intern eingestellte
110) Wechselspannung 25VA
110)

Digital gespeicherte Naturklänge
Pad Trigger Spannung - 5V
Einzelausgänge - Line Pegel 3Vss
Mix-Ausgang - Line Pegel 3Vss
Processor Type - 8031
Programm ROM - 16k Bytes..
Accu gepuffertes RAM - 2k Bytes
Sample ROM - 96k Bytes
Sampling - 8 Bit komprimiert
Cassetteninterface - Frequenz -
1200/2400 Hz
Midi in./thru Note assign/Voice
assign/Dynamic Control.

Kit-Bestandteile:-

1 x Elektronikteil (MTX9)
3 x Mono Pads (SPM1)
1 x Cass. Interface Kabel (TDL1)
3 x Mono-Klinkenkabel (MJC1)
1 x Bedienungsanleitung

Expander Bestandteile:-

1 x Elektronikteil (MTX9)
1 x Cass. Interface Kabel (TDL1)
1 x Bedienungsanleitung
Versandgewicht und Größe mit Pads:
532x335x373mm 10kg
Versandgewicht und Größe ohne Pads : 591x155x405mm 6kg

Zubehör und Geräte zur Kombination mit dem MTX9

Trigger/Midi Converter - MTM
SDS9 Elektronik Drum Kit
SDE Percussion Expander
SDS1000 Elektronik Drum Kit
SDC200 200W Drum Combo
Verstärker
SPM 8:2 Percussion Mixer

Änderungen vorbehalten



This Document Was Downloaded from
www.Simmons.Synth.Net

And was donated by various members of the simmons drum synth mailing list.
If you paid for this, you've been had!